

3 Aruba

'Alleen meteo mag
weerscalamiteit bepalen'



11 Financieel

FNV likt wonden na
pensioenakkoord



13 Wereld

Omstreden Britse
ontruiming uitgesteld



14 Sport

Sporting wint na
droomstart



Aruba dengue-vrij voor 14 miljoen florin

ORANJESTAD — Het prijskaartje van het Nederlandse bedrijf Soper Strategies voor de volledige uitroeiing van dengue op Aruba bedraagt 14 miljoen florin, die verspreid over drie jaar uitgegeven wordt. Dit bevestigt James Hepple, directeur van Aruba Hotel & Tourism Association (Ahata). Deze brancheorganisatie overweegt om een deel van dat bedrag voor haar rekening te nemen.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Het is de bedoeling dat de helft van bedrag wordt betaald door de regering en dat de andere helft Ahata en Aruba Bank voor rekening nemen. Aruba Bank bracht in maart van dit jaar al Soper Strategies naar Aruba om een haalbaarheidsstudie te doen naar de mogelijkheid om dengue volledig uit te roeien.

Ahata-directeur Hepple zegt dat de leden van de hotelbrancheorganisatie welwillend zijn om het project te ondersteunen, ondanks de

hoge kosten. "We hebben dit al op bestuursniveau besproken en de leden willen dit ondersteunen." Hepple plaatst echter wel een kanttekening. "Binnen de privésector zijn er grote zorgen over deze aanpak. Feit is dat wederom een beroep op ons wordt gedaan voor iets dat eigenlijk helemaal voor rekening moet komen van de overheid. Daarbij zijn er weer voor bedrijven ongunstige wijzigingen doorgevoerd op gebied van arbeidswetgeving en pensioenpremies. Het is lastig om een bijdrage te leveren als er steeds minder geld kan wor-

den verdiend." Hepple noemt hierbij ook de sociale tarieven voor water en stroom die op stapel staan, waarbij het de bedoeling is dat grote bedrijven, dus ook hotels, meer moeten gaan betalen. Ook merkt de Ahata-directeur op dat, eenmaal wanneer het plan van Soper Strategies wordt uitgerold, veel af zou hangen van hoe de bevolking daarna omgaat met het verwijderen van afval en andere potentiële broeinesten van de dengue. Wordvoerder Shanouille Bikker van Aruba Bank bevestigt dat de bank binnenkort met een persconferentie komt over het project. Bikker geeft echter aan dat de bank nog niet klaar is met gesprekken met aandeelhouders. "Het enige wat ik weet is dat er nu volop hierover wordt vergaderd." Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) zit momenteel in het buitenland.

Zijn beleidsmedewerker Bart Kool bevestigt dat er is gekozen voor de goedkopere variant voor de uitvoering van het project. Er werden twee varianten aan de regering gepresenteerd. *Amigoe* heeft echter voor het ter perse gaan van deze editie bij geen enkele partij kunnen achterhalen wat het prijskaartje voor de duurdere optie is en wat de inhoudelijke verschillen zijn tussen de twee opties. Ook medisch entomoloog Bart Knols, medeoprichter van Soper Strategies, wil daar niets over kwijt. "We hebben met alle aandeelhouders afgesproken hier voorlopig radiostilte over te houden." Wel bevestigt hij dat het operationeel plan volgens de beproefde methode van het Wereldgezondheidsorganisatie van de jaren '50 en '70, zal verlopen, maar dan met moderne middelen.

Minimale verwijzing naar eilanden in Troonrede

DEN HAAG — Koningin Beatrix verwees ook dit jaar in de Troonrede naar de voormalige Nederlandse Antillen en Aruba, al was de aandacht minimaal. Waar in voorgaande jaren nog expliciet ingegaan werd op de ontmanteling, noemde ze de eilanden dit keer alleen in haar pleidooi tot samenwerking.

"De maatregelen die de regering presenteert, zijn erop gericht onze welvaart zeker te stellen. De regering doet een appèl op iedereen hieraan een bijdrage te leveren. Een appèl om in deze moeilijke periode met elkaar te bouwen aan een sterkere samenleving en een sterkere economie, in de beste tradities van ons land. Hierbij weten wij ons nauw verbonden met de andere landen van het Koninkrijk en met de Caribische eilanden die sinds vorig jaar deel uitmaken van ons staatsbestel", zei de koningin in de Troonrede, die overigens wordt samengesteld door de verschillende ministeries op basis van hun regeringsplannen. Onder de genodigden waren onder anderen de gevolmachtigde ministers Sheldry Osepa van Curaçao en Edwin Abath van Aruba,



De koningin gaat traditoneel op Prinsjesdag met de Gouden Koets naar de Ridderzaal waar zij de troonrede uitspreekt.

die zij aan zij op de tweede rij van het ministervak in de Ridderzaal zaten.

Indirecte verwijzingen naar de eilanden waren er wel. Beatrix noemde bijvoorbeeld een hardere aanpak van de

georganiseerde criminaliteit en dan met name de bestrijding van mensenhandel, drugscriminaliteit en witwassen, een beleid dat grotendeels wordt uitgevoerd in samenwerking met Curaçao, Aruba, St. Maarten en de

BES-eilanden.

*Vervolg op pagina 6
Gouden Koets*

*Zie ook pagina 2
Begroting Koninkrijksrelaties
in lijn der verwachtingen*

Koningin waarschuwt burger voor zwaar jaar

DEN HAAG — Koningin Beatrix heeft in haar troonrede op Prinsjesdag de burger nogmaals op het hart gedrukt dat de ingrijpende maar noodzakelijke bezuinigingen volgend jaar iedereen zullen raken. Voor vrijwel iedereen daalt de koopkracht en voorzieningen worden versoberd.

De afgelopen jaren zijn volgens de vorstin massale werkloosheid en een sterke stijging van het aantal faillissementen voorkomen. De Nederlandse economie heeft veerkracht getoond en staat er nog redelijk voor. "Daaruit mogen we vertrouwen putten voor de toekomst", aldus de majesteit in de troonrede. Maar doordat de Nederland-

se economie afhankelijk is van de internationale handel, dreigt ook Nederland klappen van de schulden crisis te krijgen. De economische groei pakt volgend jaar lager uit. "De huidige economische situatie vraagt om maatregelen." Voortdurende begrotingstekorten bedreigen de welvaart, zo waarschuwde de vorstin. Ze noemde het

begrijpelijk dat de economische ontwikkelingen dikwijls gevoelens van onzekerheid oproepen.

De bezuinigingen gaan wat de regering betreft hand in hand met hervormingen. Ze wil het goede voorbeeld geven door de overheid kleiner en krachtiger te maken. "De kleine en krachtige overheid die de regering voor ogen staat is van wezenlijk belang voor het groeivermogen." De regering wil barrières wegnemen voor burgers en ondernemerschap. "Er past geen overheid die in de weg loopt,

maar een overheid die de weg baant." Het kabinet presenteerde later op de dag officieel de kabinetsplannen voor volgend jaar, die vorige week een dag te vroeg uitlekten. Prinsjesdag trok vandaag opnieuw veel mensen naar Den Haag. De politie Haaglanden sprak van een 'gezellige drukte' in het centrum. Langs de route die de Gouden Koets aflegde van Paleis Noordeinde naar het Binnenhof stonden ongeveer 40.000 toeschouwers. De politie was heel zichtbaar aanwezig.

Zie ook pagina 10

Vertrekt van Bonaire wegens politieke verdeeldheid Gezaghebber Glenn Thodé nieuwe rector UA

ORANJESTAD/KRALENDIJK — Glenn Thodé wordt per 1 januari 2012 de nieuwe rector van de Universiteit van Aruba. Plaatsvervangend rector, Eric Mijts, heeft per 13 september deze functie neergelegd als ook voorlopig het decaanschap van de rechtenfaculteit.

Dit heeft Mijts vanochtend aan *Amigoe* laten weten. Hij legde dus ook zijn decaanschap neer tot er een 'moment komt dat hij dit weer in alle rust kan uitvoeren.' Eerder was Mijts gevraagd om de nieuwe rector te worden, maar die benoeming werd niet geaccepteerd door Onderwijs-minister, Arthur Dowers (AVP). Als reden kreeg Mijts te horen dat hij niet gepromoveerd is. Mijts legde vorige week zijn functie als interim rector neer. Hij vond zijn functie overbodig geworden, nadat de voorzitter van het College van Curatoren 'ingreep'. Mijts kon zich niet vinden in de manier waarop dit gebeurde. Hij laat verder weten dat de andere leden van het College van Curatoren ook hun functie hebben neergelegd. Alleen de voorzitter van het College is dus nog in functie. "Ik ga verder met mijn onderwijstaken en ik heb verschillende onderzoeksprojecten lopen. Daar ben ik blij mee. Het interim-rectorschap deed ik ernaast." De nieuw aangestelde rector, Thodé, was eerder decaan van de rechtenfaculteit en adjunct-rector van de Universiteit Aruba. Hij is op dit moment gezaghebber van Bonaire,

maar keert eind dit jaar dus weer terug.

Thodé heeft koningin Beatrix gevraagd hem per 1 januari 2012 van zijn taak te ontheffen. Hij wordt met ingang van die datum rector van de Universiteit van Aruba. Thodé was daar al eerder waarnemend rector. De 45-jarige Thodé maakte zijn besluit om terug te treden als gezaghebber van morgen in een brief aan het Bestuurscollege en de Eilandsraad bekend. Hij is bijna drie jaar op Bonaire werkzaam geweest, nog niet eens de helft van zijn zesjarige ambtstermijn. Hij werd bij Koninklijk Besluit van 23 juni 2008 met ingang van 24 oktober dat jaar benoemd tot gezaghebber van het eilandgebied Bonaire, het huidige Openbaar Lichaam Bonaire.

Voor Thodé zijn de politieke ontwikkelingen op Bonaire de belangrijkste reden om het als gezaghebber voor gezien te houden. Het schiet volgens hem in de eilandelijke politiek niet op. In zijn visie moet er eensgezind aan de verdere ontwikkeling van het eiland worden gewerkt, maar van die samenwerking heeft hij



de afgelopen jaren weinig kunnen merken. Integendeel. "We hadden als een man naar buiten moeten treden om iets te bereiken. Maar daar is geen sprake van geweest."

Thodé had, zo vertelde hij vanmorgen, graag aan het wegwerken van de verschillende culturen willen werken. Maar het werd hem steeds meer duidelijk dat de verdeeldheid dusdanig groot was dat die niet te overbruggen was. Hij heeft ongeveer een maand rondgelopen met het plan om van Bonaire te vertrekken. Op vrijdag 16 september was hij er uit en bood per brief de koningin zijn ontslag aan.

Vervolg op pagina 9

Open brief experts Corporate Governance:

Modelstatuten in strijd met de wet

WILLEMSTAD — De nieuwe modelstatuten die de regering wil introduceren voor overheids-nv's zijn in strijd met de landsverordening en code Corporate Governance. Dit zeggen vier deskundigen op het gebied van corporate governance: Mike Alexander, Frank Kunneman, Boy Santine en Roel In 't Veld. In een open brief aan premier Gerrit Schotte (MFK) en Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) spreken zij hun bezorgdheid uit en raden zij de regering aan om hiervan af te zien.

De bezorgdheid van de vier deskundigen heeft te maken met de specifieke instructiebevoegdheid opgenomen in de modelstatuten, voor de aandeelhouder, en het feit dat individuele commissarissen zich op kosten van de onderneming bij kunnen laten staan door externe deskundigen. Volgens het viertal is hiermee voor de aandeelhouder en de commissaris (gewild of ongewild) een nagenoeg oncontroleerbaar speelveld gecreëerd om niet in het belang van de onderneming maar in het eigen (politieke) belang opdrachten te geven, benoemingen en ontslagen te forceren en projecten al of niet goed te keuren. "Dit is in strijd met de Lands-

verordening Corporate Governance (de Landsverordening) en de Code Corporate Governance (de Code). Het is bovendien in strijd met internationaal aanvaarde normen voor Good Public Governance en Good Corporate Governance." Volgens de deskundigen worden directieleden door de instructiebevoegdheid in een onmogelijke positie gebracht. "Zij zijn statutair verplicht om de instructie van de minister op te volgen. Wettelijk zijn zij verplicht om in het belang van de onderneming te handelen. Wat moeten zij doen als zij menen dat de instructie van de minister niet in het belang van de onderneming is? Volgen zij de instructie

niet op, dan riskeren zij schorsing en zelfs ontslag. Als zij hierover het Gerecht zouden willen benaderen moeten zij de kosten zelf dragen. Zij hebben geen wettelijke ontslagbescherming zoals ambtenaren en werknemers. Geen enkele capabele bestuurder zal zich in een dergelijk wespennest willen storten." De instructiebevoegdheid is volgens de vier ook in strijd met artikel 2.8 en 3.2 van de Code. "Volgens de Code mag de minister geen commissaris worden om politieke invloed op het bestuur van de overheids-nv's te vermijden. De minister heeft als gevolg van de modelstatuten als aandeelhouder veel meer rechtstreekse invloed dan hij als commissaris zou hebben gehad. Bovendien wordt het volgens de Code verplichte Raad van Commissarissenmodel (artikel 1) hierdoor doorkruist. De voorgeschreven scheiding van toezicht en bestuur is verdwenen."

Vervolg op pagina 6

Uitbraak uit drie Mexicaanse gevangenenissen

XALAPA — Bijna tegelijkertijd zijn gisteren tientallen gevangenen ontsnapt uit drie gevangenenissen in de Oost-Mexicaanse staat Veracruz. Dat hebben de autoriteiten bekendgemaakt. De ont-

snappingen gebeurden in de plaatsen Coatzacoalcas, Amatlan de los Reyes en Cosamaloapan.

De gevangenen wisten met messen cipiers te overmees-

teren en te vluchten. Van de zeker 32 voortvluchtigen zouden er later veertien weer zijn opgepakt. In Mexico zitten circa 230.000 gevangenen in overvolle complexen.

Vakbond SCCA:

‘Toekomst casinocontroleurs onzeker’

ORANJESTAD — SCCA, de vakbond van casinocontroleurs maakt zich zorgen over de rechtspositie van haar leden. Door de geplande afschaffing van Directie Casino Wezen vanwege de oprichting van een zogeheten Gaming Board, kunnen casinocontroleurs volgens de bond op straat terecht komen. Dit ondanks de mogelijkheid op overplaatsing binnen de overheid.

Vakbondsvoorzitter Jose Giron zegt van minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Onderwijs aan het begin van de huidige regeerperiode gehoord te hebben dat hij een nieuwe structuur wil voor controle van de casino's, met een Gaming Board bestaande uit 25 professio-

nals op academisch niveau. "Naar wat ik al die tijd had begrepen, is er volgens de minister geen plaats meer voor Directie Casino Wezen en moet deze afgeschaft worden", aldus Giron. Twee jaar lang kreeg Giron geen gehoor op zijn verzoeken om verder te praten over het

onderwerp. Tot 9 september, toen een vergadering plaatsvond tussen SCCA en minister Dowers. Daarin werd aan de vakbond duidelijk gemaakt dat het wetsontwerp voor een Gaming Board al bij het parlement is ingediend en dat vanaf uiterlijk 1 november Directie Casino Wezen geen bestaansrecht meer zou hebben. Aanstaande vrijdag wordt de nieuwe werkstructuur met de Gaming Board aan SCCA gepresenteerd. Werknemers kunnen zich voor overplaatsing binnen de overheid

opgeven. "We weten dat de overheid nu mensen zoekt binnen het onderwijs en bij gevangenis KIA. Maar voor de casinocontroleurs, met hun leeftijd en opleidingsniveau, is dat lastig." SCCA hield vandaag een bijeenkomst met de overkoepelende vakbond Simar om zich te beraden over mogelijke stappen. Plannen voor de Gaming Board en reorganisatie van de overheidsdirectie zijn overigens niet nieuw en werden al onder de vorige (MEP-) minister van Justitie aangevangen.

Werkzaamheden ‘Binnenhof’ in volle gang



ORANJESTAD — De werkzaamheden aan een Binnenhof en de bijbouw van het Bestuurskantoor achter dit pand zijn in volle gang. Het project kost in totaal 18 miljoen florin en duurt naar verwachting 440 dagen voordat het volledig is afgerond. Het voormalige pand van BID wordt gesloopt om plek te maken voor nieuwbouw en het geplande Binnenhof. Zoals al eerder bekend gemaakt is en blijft het gedeelte van de Zoutmanstraat achter het Bestuurskantoor gesloten voor verkeer. Alleen voetgangers mogen van deze weg gebruik blijven maken.

Winnaars Jani Brokke Memorial 60+



ORANJESTAD — Walter Brokke heeft zondagavond in Eagle Tennis Club de prijzen uitge-reikt van de Jani Brokke Memorial 60+ wedstrijden. In de categorie voetbal werd het team Roma eerste. Bij het domino wonnen Foyito Albertsz en Frans Croes de eerste prijs. Edwin Chirino won de eerste prijs bij het biljart. Het volleybal werd gewonnen door het Yara-team en bij het tennis werden Cees Droogh en Ronnie Tchong eerste. In de damescategorie bowling werd gewonnen door Lika Brion en Lupe Vrolijk bij de heren. Bij hardlopen bij de mannen won Mario Maduro in de leeftijd 70-75 en Eric Gomez in de leeftijd 60-64. Bij de dames was slechts één leeftijdscategorie in het hardlopen, dat van 60-64 jaar. De winst ging daarin naar Chici Tromp. De eerstvolgende Jani Brokke Memorial 60+ wordt in mei volgend jaar georganiseerd. Dus begin vast met de voorbereidingen, adviseert de organisatie.

Minister De Meza ook op Prinsjesdag

ORANJESTAD/ DEN HAAG — Financiën-minister Mike de Meza (AVP) heeft met de gevolmachtigde minister van Aruba en zijn vrouw, Edwin en Dynia Abath, vandaag Prinsjesdag bijgewoond. De Meza is op werkbezoek in Nederland en kon daardoor ook aanwezig zijn bij de troonsrede, voorgelezen door Ko-

ningin Beatrix met daarin de plannen van kabinet-Mark Rutte. Hieruit kwam onder meer naar voren dat de koopkracht van de Nederlanders zal dalen en het land te maken krijgt met bezuinigingen die iedereen zal raken. De Nederlandse regering doet dan ook een beroep op iedereen om samen te werken naar één

samenleving en een sterke economie, binnen een betere, Nederlandse traditie.

De Koningin sprak ook de verbondenheid uit van Nederland met de andere delen van het Koninkrijk. Overigens lekte de Miljoennota met daarin dus de plannen van het kabinet, al vorige week uit.

the plaza
Vanavond onze gezellige Quiz avond, het begint om 20:00 uur

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm

Opening soon in Palm Beach Plaza shopping mall:
TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
www.facebook.com/tobaruba

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
Email: ara@setar.net.aw • Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

THE CINEMAS

Valid till Sept 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE LION KING daily: 4:30 - 6:45 matinee: 12:00 - 2:15 late show: NEW PG	THE LION KING daily: 5:00 - 7:15 matinee: 12:30 - 2:45 late show: NEW PG
STRAW DOGS daily: 6:30 - 9:15 matinee: 1:15 - 4:00 late show: R	STRAW DOGS daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:00 - 3:30 late show: R
CONTAGION SP daily: 6:00 - 8:30 matinee: 1:00 - 3:30 late show: SP NEW PG-13	CONTAGION daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 SP PG-13
WARRIOR daily: 5:15 - 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:30 PG-13	I DON'T KNOW HOW SHE DOES IT daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 PG-13
THE HELP daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 PG-13	THE HELP daily: 6:30 matinee: 12:15 - 3:15 late show: PG-13
COLOMBIANA daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG-13	COLOMBIANA daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: PG-13
DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:00 matinee: 11:30 late show: R	DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: R
SHARK NIGHT 3D daily: 7:00 - 9:15 matinee: 11:45 late show: PG-13	SHARK NIGHT 3D daily: 7:00 - 9:15 matinee: 11:45 late show: PG-13
FINAL DESTINATION 5 daily: 4:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 SP PG-13	FINAL DESTINATION 5 daily: 4:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 SP PG-13

thecinemas.aw
SP = subtítulos en Español
Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

Cuida bo oido
SAN KIBRA SILENCIO

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971

TE KOOP in : Modanza

Unieke woning centraal gelegen met zeer veel mogelijkheden op 3460 m2 eigendomsgrond! Woonhuis met 3 slpk., 2 badk., kantoor. App. 3 slpk, 1 badk. en tevens zwembad. 425 m2 bebouwd

Vraagprijs Afl 695.000,- k.k
www.renthousearuba.com

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

ONE BEDROOM HOUSE TO RENT

This lovely one bedroomed house offers secure and spacious accommodation, a roofed terrace, 2 airco's, fully refurbished and centrally situated in Paradera. Monthly rent US\$ 670 (inclusive internet, exclusive electricity/water)
For information, please call: 738-0866/587-3536

Visit our website
AMIGOE.COM

TE HUUR
Volledig gemeubileerde appartementen en studio's

Gelegen in Rooi Santo/Palm Beach, vlakbij het strand. Inclusief groot, gezamenlijk zwembad met ligbedden, aangelegde tuin, kabel TV, internet, gas and pool- and pest controlservice.

- Studio Afl.1300,- p/m
- Appartement Afl.1500,- p/m (excl. water en electra)

Century 21
Best & Solid Real Estate
Palm Beach 4-G Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Kerekentenchi Speelschool
een school van ouders voor hun kinderen

De school bestaat in September 2011 al 25 jaar!

Wilt u lid zijn van deze school, meldt uw kind zo spoedig mogelijk aan!

De school heeft heel veel unieke eigenschappen, waaronder:

- Een groep van maximaal 18 kinderen
- Er is veel ruimte voor de kinderen
- Ze worden op een vrije en speelse manier bezig gehouden
- Ouders zijn altijd welkom op school
- De voertaal is Nederlands
- De kinderen zijn tussen 2 en 4 jaar

Voor meer informatie:
www.kerekentenchi.com
email: kerekentenchi.aruba@gmail.com
Tel: 582-5004
of kom even langs bij Longfellowstraat 3 tussen 7.30am en 12pm

We are recruiting Shift Managers for our restaurants in Aruba.

Shift Manager

Responsibilities:

- Lead and motivate a team of 40 people
- Training personnel
- On-the-floor problem solving and decision making
- Scheduling of personnel

Requirements:

- College degree or equivalent work experience
- Strong communication skills
- Proficiency of English and other languages
- Ability to work in shifts

Offer:
An attractive salary with good secondary benefits. Significant growth opportunities within the corporation.

WORKING AT McDONALD'S IS GREAT!

i'm lovin' it

If you are interested in this position and you feel that you meet the above profile, please bring your resume to our office at Kamerlingh Onnestraat 8, Tel: 583-3766.

Staten debatteert over schade noodweer Noord

Miljoenen nodig voor opknappen scholen en andere schade

ORANJESTAD — Tijdens het spoeddebat dat de AVP-fractie naar aanleiding van het noodweer in Noord op 25 augustus, blijkt dat het herstel van de schade aan huizen, scholen, kerk en andere gebouwen in de miljoenen loopt. Alleen al het opknappen van de zwaar beschadigde St. Anna school kost zeker meer dan 5 miljoen florin, zo maakte het kabinet gisteren aan het parlement bekend.

Premier Mike Eman (AVP), gisteren in het parlement aanwezig met ook de ministers Benny Sevinger, Arthur Dowers en Michelle Winklaar, beloofde dat de regering er alles aan doet om de slachtoffers zoveel mogelijk weer op de been te helpen. In totaal raakten 50 huizen beschadigd waar al snel na het noodweer de eerste reparaties aan werden verricht door hulpinstanties en overheidsdiensten als DOW. Bij de getroffen scholen als St. Anna kwam echter ook asbestmateriaal vrij, wat alleen al iets meer dan 40.000 florin kost om het op te ruimen. Het geheel opknappen van deze basisschool kost echter meer dan 5 miljoen florin

en als er ook nog sportfaciliteiten bijkomen, nog eens 2 miljoen florin extra, aldus het kabinet. De kosten voor het opknappen van basisschool Washington worden geschat op zo'n 3 ton florin. Ook Serlimar heeft extra kosten gemaakt, zo legde Infrastructuur-minister Sevinger uit, van naar schatting 40.000 florin. Maar die worden voorlopig uit het bestaande budget gedekt. Dat geldt ook voor de extra kosten die andere overheidsdiensten zoals DOW hebben gemaakt voor de eerste reparaties na het noodweer. Hoeveel de regering in totaal kwijt zal zijn aan het herstel, moet nog doorberekend worden. Ze kan in ieder geval rekenen op de

unanieme steun gisteren van het parlement voor het vrijmaken van extra gelden. Of daarvoor nog een aanvullende begroting wordt ingediend, is vooralsnog niet bekend. Maar de fracties hebben in ieder geval toegezegd om de regering te steunen zodat deze het geld voor een snel herstel en hulp aan de getroffen kan besteden. Onafhankelijk Statenlid Booshi Wever laat weten dat hij gisteren het moment aangreep om het parlement te verzoeken niet teveel over het onderwerp in debat te gaan, maar gezamenlijk een motie in te dienen waarin de regering wordt verzocht met spoed de noodzakelijke fondsen bij elkaar te krijgen om de slachtoffers te helpen. Deze motie werd volgens hem unaniem aangenomen. Enige kritiek was er overigens nog wel van de MEP-fractie, die vond dat preventie voor dit soort rampen nog schort. Ook werd de regering verzocht

de hulpdiensten te voorzien van meer middelen zodat zij de rampen beter kunnen bestrijden. Ook vindt de oppositiepartij dat de regering er nog harder aan moet trekken om leerlingen van door rampen getroffen scholen beter op te vangen en daarna snel weer van onderwijs kunnen worden voorzien.

Radar

Premier Eman liet verder nog weten dat de regering gaat investeren in nieuwe apparatuur voor de meteorologische dienst zodat deze eerder kan waarschuwen tegen noodweer.

De benodigde investering kost zo'n half miljoen florin, aldus Eman en dat zal meegenomen worden in de begroting. Volgens de premier is zo'n investering ook nodig met oog op de klimaatveranderingen waardoor Aruba beter voorbereid moet zijn op natuurrampen.

Aftrap van calamiteitenbijeenkomst in de wijk 'Alleen meteo mag weerscalamiteit bepalen'



Foto: Mirte de Rozario

De eerste calamiteitenavond gisteren in het wijkcentrum van Noord.

ORANJESTAD — Op de eerste calamiteitenbijeenkomst georganiseerd door Directie Sociale Zaken en het Rode Kruis gisteren in Centro di Bario Noord, kregen de bewoners het calamiteitenplan 2011 gepresenteerd. Onduidelijk bleef in eerste instantie of het hier nu het lang verwachte, nationaal rampenplan betrof. Maar dat bleek niet het geval. Wat wel duidelijk werd, is dat bewoners bij noodweer - temeer omdat er ook nog geen officiële rampenzender is- de meteorologische dienst in de gaten moeten houden.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

“Het hangt af van de soort en omvang van een ramp hoe en wanneer de bevolking instructies krijgt. Het allerbeste is als de bevolking er voor zorgt dat ze zelf goed zijn voorbereid”, aldus woordvoerder Andrina Nicolaas van Sociale Zaken. De directie organiseert de avonden in de wijken om de bevolking zover te krijgen zich beter voor te bereiden op rampen. Nicolaas presenteerde gisteren aan zijn zo'n vijftig buurtbewoners het calamiteitenplan 2011. Het gaat dus niet om het nieuwe, nationaal rampenplan van Aruba, verduidelijkt ze naderhand aan *Amigoe*. Het huidige rampenplan van Aruba is van 2003 en alle overheidsinstanties zijn al geruime tijd bezig om dit te vernieuwen. Sociale Zaken heeft dat op haar eigen vakgebied inmiddels gedaan, aldus Nicolaas, maar ze weet niet hoe ver de andere overheidsdiensten daarmee zijn. Het gepresenteerde rampenplan

is dus alleen wat deze overheidsdienst tijdens rampen doet. Ze legt verder uit dat er een Calamiteitenverordening is, die aangeeft wanneer er actie moet worden ondernomen. “Premier Mike Eman is eindverantwoordelijk, samen met een driepoot van brandweer, politie en volksgezondheid. Zij coördineren alle acties die instanties bij een calamiteit moeten nemen.” Zo bekomert Sociale Zaken zich om de opvang van mensen. Die opvang gebeurt op twee manieren. “In een shelter, op het moment dat er een calamiteit is en mensen direct moeten schuilen. Een shelter is dan ook van zeer tijdelijke aard, letterlijk een bunker, waarbij mensen naast elkaar op bankjes zitten en wachten tot de calamiteit weg is. Daarna gaan ze weer naar huis”, aldus Nicolaas. “Wie na de calamiteit niet naar huis kan, kan gebruik maken van een opvangplek. Die locatie hangt af van de omvang en de aard van de calamiteit. Om die reden geeft de overheid ook niet

vaste opvanglocaties aan, waar mensen terecht kunnen. De enige persoon die een locatie kan aanwijzen voor opvang, is de premier.”

Meteo

Om te weten of er sprake is van een weerscalamiteit, zoals op 25 augustus met de windschering in Noord, moet de bevolking dus in eerste instantie de meteorologische dienst in de gaten houden. “Dat is de enige instantie die officieel mag bepalen wanneer er sprake is van een weerscalamiteit”, zegt Nicolaas. Een officiële rampenzender is namelijk nog niet aangewezen. De woordvoerder van Sociale Zaken raadt af om zelf op internet te struinen of om af te gaan op berichten via BlackBerry. Ze geeft als voorbeeld ook de berichten op de onverwachte weersituatie van 25 augustus. “We kregen te maken met een *downdraft* (windschering, red.). Het was geen tornado, geen windhoos, maar er gingen al gauw de meest gekke benamingen voor deze calamiteit rond.” Nicolaas stelt echter dat het om een ‘nieuw fenomeen voor Aruba gaat’. “Omdat het nieuw is en we er nog niet eerder mee te maken hebben gekregen, weten mensen dus ook niet hoe te handelen. Daarom nogmaals, bereid je zelf goed voor op mogelijke calamiteiten en hou de meteo in de gaten.”

Reconstructie laatste uren Gardner

SAN NICOLAS — Justitie heeft gistermiddag een reconstructie gemaakt van de vermeende verdrinking van de Amerikaanse toerist Robyn Gardner (35) op 2 augustus. Twee agenten van het Korps Politie Aruba (KPA) speelden de rol van Gardner en haar reisgenoot Gary Giordano. Met de reconstructie wil het onderzoeksteam het verhaal van de verdachte Giordano controleren met beschikbare beelden van beveiligingscamera's en de verklaringen van getuigen.



De politie heeft gisteren het hele strand achter Jads duikcentrum afgezet voor de reconstructie van de laatste uren van Robyn Gardner.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dit heeft woordvoerder Ann Angela van het Openbaar Ministerie (OM) vanochtend aan deze krant verteld. Volgens Angela werd gewacht met het naspelen van het incident tot de weersomstandigheden en de condities van de zee vergelijkbaar waren met de omstandigheden op 2 augustus. “Het is natuurlijk nooit helemaal hetzelfde, maar gisteren klopte het ongeveer.” Volgens het OM ging het voornamelijk om de omstandigheden in het water die gelijkwaardig waren aan de dag waarop Gardner tijdens het snorkelen verdween: “De wind en de hoogte van de golven.” De reconstructie begon gistermiddag iets na vieren en volgde volgens het OM hetzelfde tijdschema als de gebeurtenissen op 2 augustus. Het snorkelen werd ook meegenomen in de reconstructie, alsook het rennen van de verdachte nadat hij het wa-

ter uitkwam, aldus Angela. Verder reden de acteurs rond in een Toyota RAV4, hetzelfde type auto dat desdies door de verdachte gehuurd was. Ook werd door een agent nagespeeld dat Giordano alarm sloeg bij het Rum Reef restaurant. Of de reconstructie van nut is geweest, kon de woordvoerder vanochtend nog niet zeggen. Giordano, die verdacht wordt van betrokkenheid bij de verdwijning en vermoedelijke dood van Gardner, wilde naar verluidt niet meewerken aan de reconstructie. Dit is hem afgeraden door zowel zijn Arubaanse advocaat Michael Lopez als zijn Amerikaanse raadsman, José Báez. Hij was dan ook niet aanwezig gisteren, bevestigd Angela. “Zijn advocaat was er wel bij.” Ook was er ‘enige pers’. Deze werden overigens op afstand gehouden door de politie. Het strand waar het tweetal volgens verdachte Giordano heeft gesnorkeld,

was afgezet. Amerikaanse media huurden een boot om op die manier toch dichterbij te komen en de reconstructie op beeld vast te leggen. De maritieme politie hield deze persboot echter op afstand. Overigens is het doen van een reconstructie door de politie ‘heel gebruikelijk’, vertelt Angela. “Alleen de media-aandacht is niet zo gebruikelijk.”

Gaten in verhaal

In een interview op de Amerikaanse televisie zegt advocaat Báez het absurd te vinden om te proberen de omstandigheden op de oceaan van een specifieke datum twee maanden geleden te recreëren. “Ik denk niet dat het kan.” Bovendien wil justitie alleen maar een reconstructie doen om ‘gaten in het verhaal van mijn cliënt te schieten’, meent Báez. “Tja, als alles verder mislukt en je wanhopig bent.” Daarom wilde de advocaat niet dat

Minder immigranten vorig jaar Volgende week resultaten Censo 2010 bekend

ORANJESTAD — De resultaten uit het grote bevolkingsonderzoek van vorig jaar Censo 2010 worden volgende week publiekelijk. Dit staat vooralsnog gepland op woensdag 28 september. Ondertussen heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) ook een nieuwe statistiekboekje uitgebracht waarin het jaarlijks op beknopte wijze de belangrijkste statistieken weergeeft.

Het boekje moet de statistieken over het jaar ervoor, dus 2010, geven, maar zoals ook in eerdere uitgaven, zijn niet alle cijfers bekend dan wel gaat het om voorlopige cijfers. Het CBS is namelijk ook afhankelijk van ander bronnen voor de statistische gegevens. Het nationaal, reële inkomen vorig jaar (GDP) van 2009 is in ieder geval definitief, te weten 3,2 miljard florin, en verdeeld per hoofd van bevolking (capita) 30.895 florin. Dat is in ieder geval een licht stijging tegenover 2008. Gegevens van vorig jaar over het nationaal inkomen zijn er dus nog niet. Importcijfers zijn er wel en die nam vorig jaar in waarde af van 1,95 miljard in 2009 naar 1,79 miljard florin in 2010. Ook de export nam af van 242 miljoen naar 222 miljoen florin. Opvallend ten aanzien van de demografische gegevens is het migratiesaldo. Die is fors gedaald van 832 immigranten in 2008, naar 500 in 2009 en 118 vorig jaar. Ook de natuurlijke groei van de bevolking blijft gestaag dalen van 695 in 2008, naar 590 in 2009 en 523 in 2010. De totale bevolking steeg lichtjes met 0,6 procent van 107.138 inwoners in 2009 naar 107.795 inwoners vo-

rig jaar. Het aantal vrouwen is zoals voorgaande jaren hoger dan het aantal mannen en de gemiddelde

leeftijd van beide geslachten is eind dertig. Het aantal pasgeborenen daalde van 1213 naar 1133 van wie de moeders overigens jonger waren. Het percentage moeders van onder de 20 jaar steeg namelijk van 12, 2 procent in 2009 naar 13, 1 procent vorig jaar terwijl moeders van 20 jaar en ouder dus licht daalde naar 86,9 procent. Een trend in

het aantal huwelijken en scheidingen is niet echt te geven vanwege het ontbreken van gegevens. In 2010 ging het voorlopig om 433 huwelijken en in 2008 was dat aantal 405.

In dat laatste jaar staan 297 scheidingen geregistreerd, maar cijfers over 2009 en 2010 zijn niet bekend.

Slachtofferbijeenkomst Noord

ORANJESTAD — Directie Sociale Zaken (SZ) organiseert op dinsdag 27 september een groepsbijeenkomst voor slachtoffers van het noodweer in Noord op 25 augustus. Het doel van de bijeenkomst is slachtoffers met elkaar in contact te brengen om van elkaars ervaringen te kunnen horen en leren en elkaar te kunnen ondersteunen.

De bijeenkomst wordt gehouden in Centro di Bario Noord en duurt van zeven uur tot negen uur 's avonds. Woordvoerder Andrina Nicolaas van Sociale Zaken laat weten dat er op dit moment 50 families staan geregistreerd voor nazorg. Deze families hebben allemaal een uitnodiging gekregen voor de informatieavond. Zijn er echter personen zonder uitnodiging die toch merken behoefte te hebben aan emotionele nazorg, dan kunnen zij zich nog registreren bij ons via telefoonnummer 587-0657, aldus Nicolaas. Naast het uitwisselen van ervaringen worden ook alle hulpactiviteiten die zijn ondernomen door de verschillende instanties besproken en geëvalueerd. Nicolas laat weten dat wanneer blijkt dat personen

na deze groepsbijeenkomst nog meer steun nodig hebben, deze op individuele basis verder worden geholpen.

Grote groep
SZ heeft altijd de verantwoordelijkheid om nazorg te bieden en meestal gebeurt dit op individuele basis. Vanwege de grootte van de groep die getroffen is, heeft de directie besloten in groepsverband een dergelijke avond te organiseren, laat de woordvoerder weten. Ze vertelt dat de dienst constateert dat de focus van getroffen in eerste instantie op de materiële schade ligt. “Spullen worden gerepareerd of gegeven om zo snel mogelijk weer terug te gaan naar een stabiele situatie. In die rustperiodes komt pas de emotionele schade naar boven en volgt

het verwerken hiervan.” Nicolaas laat weten dat de eerste materiële schade inmiddels is hersteld en dat noodzakelijke spullen zoals een koelkast, zijn gedoneerd. Hier is 175.000 florin aan uitgegeven, aldus Nicolaas. De woordvoerder laat weten dat daarnaast 42.000 florin wordt besteed aan het weghalen van asbest bij de scholen.

Bureau Rampenbestrijding
Ook Bureau Rampenbestrijding zal bij de bijeenkomst aanwezig zijn. Alle activiteiten die tot nu toe zijn ondernomen door de verschillende hulpinstanties zullen worden geëvalueerd en het bureau hoort graag wat hierin eventueel anders kan, zo laat hoofd Jaime Donata weten. “Voor ons is dit ook belangrijk omdat elke instantie op een eigen manier verantwoordelijke is voor nazorg.” Hij wil horen hoe de slachtoffers dit nu hebben ervaren en zal daarnaast ingaan op wat preventief te doen in dit soort situaties.

Basisscholen Noord langer dicht

ORANJESTAD — Kleuterschool Cayena en basisschool St. Aloysius zijn tot nader orde gesloten. Het gaat om een voorzorgsmaatregel vanwege reparatie aan het dak van de nabijgelegen basisschool St. Anna. Ouders van openbare basisschool Washington kregen gisteren te horen dat hun kinderen vermoedelijk tot kerst elders onderwijs blijven krijgen.

De situatie bij deze scholen is ontstaan na het noodweer eind augustus in Noord waarbij de scholen flink beschadigd raakten. Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) is verantwoordelijk voor Cayena, Aloysius en St. Anna. Directeur Josette Daal laat *Amigoe* vanmorgen weten dat de eerste twee scholen vanaf vandaag opnieuw gesloten worden. Het is de tweede keer in korte tijd

dat dit gebeurd. Bijna twee weken geleden, op 8 september, werden beide scholen gesloten om schoon te maken na de windschering. Die werkzaamheden duurden toen ruim anderhalve week. Gisteren gingen beide scholen weer open. “In het weekend zijn echter de werkzaamheden aan het dak van St. Anna-school begonnen. Dat gebeurt op dusdanige wijze dat het niet verantwoord is om in de andere twee scholen les te geven”, vertelt Daal die zich niet uitaalt over de aard van die werkzaamheden. Overigens is al eerder bevestigd dat bij het nabijgelegen St. Anna na het noodweer asbest is aange troffen. De Skoa-directeur weet nog niet hoelang de scholen gesloten blijven. Ze is wel met spoed op zoek naar een oplossing voor de lessituatie van de kinderen en hoopt ouders en het publiek hierover snel te kun-

nen informeren.

Washington

De schade aan basisschool Washington is dus ook nog niet volledig hersteld. Hierdoor blijven de derdeklassers voorlopig les krijgen in basisschool Kudawecha, terwijl vierdeklassers tijdelijk in YMCA Dakota les krijgen. Ouders van deze vierdeklassers kregen gisteravond op de ouderavond te horen dat deze situatie waarschijnlijk tot aan de kerstvakantie zal duren. Directeur Mimi Lampe had echter eerder tegen deze krant gezegd dat de verwachting was dat de nestelwerkzaamheden acht weken zouden duren. Ouders hoorden gisteravond dat de school wel al geschilderd is, maar dat andere werkzaamheden nog moeten wachten tot er geld voor vrij is gemaakt. Lampe was vanmorgen niet bereikbaar voor een reactie.

Aftrap week van gehoorbescherming

‘Zet die iPod wat zachter!’

ORANJESTAD — Quota International of Aruba biedt tot aanstaande zaterdag samen met Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido (Fepo) gratis gehoortesten aan. Gistermiddag was de aftrap en werden onder meer minister Otmar Oduber (AVP) en de mediapersoonlijkheden Roberto Geerman en Ruben Garcia op hun gehoor getest.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

In het kantoor van Fepo verklaarde minister Oduber, die inviel voor Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) die momenteel in het buitenland zit, de week van ‘Kibra e Silencio’ (verbreek de stilte) voor geopend. Hij nodigde iedereen uit om een afspraak te maken voor een gehoortest (alleen deze week gratis) die 50 florin kost. “Ook als je denkt dat je het niet nodig hebt, voorkomen is beter dan genezen”, aldus de minister. Oduber zei dat juist hij als fanatieke carnavalsvierder benieuwd is naar hoe zijn gehoor ervoor staat. “Met onze carnavalsgroep stimuleren we in ieder geval ouders van de kinderen die meedoen aan de optochten om oordopjes aan hen mee te geven. Zelf ben ik wat dat betreft een beetje koppig geweest. Ik heb nooit oordopjes gebruikt tijdens optochten.” De minister kwam echter zeer goed uit de test die werd uitgevoerd door technicus Olga Thomas Vesteeg. Ook met het gehoor van radio- en tv-presentator Ruben Garcia bleek het goed gesteld. “Sinds de laatste keer dat ik



Foto: CybMed

Minister Otmar Oduber laat zijn gehoor testen.

het heb laten testen, in 2002, is het precies zo gebelevd.” Dit jaar voert Quota International haar campagne met hulp van lokale musici en radiopresentatoren. Radioman Roberto Geerman zegt dat hij zijn test veel eerder had moeten doen. “Uit de test

bleek dat mijn gehoor er duidelijk op achteruit is gegaan”, zegt hij. “Als ik er eerder bij was geweest, dan had ik misschien ook iets kunnen doen om meer schade te voorkomen.” Quota-voorzitter Rina Gonzales geeft aan dat de organisatie al jaren voorvechter

is van gehoorbescherming op Aruba. Gonzales zegt dat het aantal gevallen van zowel gehoorbeschadiging als kinderen met een gehoordefect overigens laag is, vergeleken met andere landen. De organisatie richt zich vooral op bewustmaking over gehoorschade op de werkplek, maar ook door het gebruik van onder meer mp3-spelers. Dit laatste is volgens Quota nog altijd een groot probleem onder jongeren die hun iPod of andere mp3-spelers vaak te hard aan hebben staan. Daarnaast is de serviceclub van dames er voorstander van dat muziek tijdens de carnaval minder luid wordt. De campagne van dit jaar staat, naast het geven van gratis gehoortesten, in het teken van hulp geven aan mensen met een gehoorbeperking. Quota International wil meer mensen binnen deze groep leren kennen om hen zo beter van dienst te kunnen zijn.

Afspraak voor gehoortest

Gehoortesten worden dit jaar niet alleen afgenomen bij het kantoor van Fepo tegenover Eagle Tennis Club in de Engelandstraat, maar ook bij het kantoor van SVB in San Nicolas. Bel voor een afspraak bij Fepo met telefoonnummer 583-1016. Voor een afspraak in San Nicolas is het telefoonnummer 527-2814. De testen duren twintig minuten en bestaan uit een aantal tonen die op verschillende volumes in zowel de linker- als het rechteroor wordt afgespeeld. Op grond van wat de deelnemer aangeeft te kunnen horen, wordt een vrij nauwkeurige score opge maakt.

Vredesactiviteiten Spirit of Aruba

ORANJESTAD — Vanwege Wereldvrede, morgen, organiseert Spirit of Aruba deze week verschillende activiteiten. Morgen is er tussen tien en twaalf uur ’s ochtends de mogelijkheid om drijf hout te beschilderen. In de avond, van zes tot zeven uur, gaan ze naar Alto Vista om het Aruba vredeslabrynt te lopen.

Op donderdag 22 september vertonen ze om half acht ’s avonds de documentairefilm van Mansukh Patel, Chapter War & Peace. Daarna volgt om half negen een groepsmeditatie voor

vrede. Het is ook nog mogelijk deel te nemen aan de persoonlijke ontwikkelings-trainingen ‘Mindfulness’ en ‘Emotioneel Evenwicht’. Beiden duren acht weken lang. Emotioneel Even-

wicht start op woensdag 28 september en Mindfulness begint op maandag 10 oktober. Daarnaast organiseert Spirit of Aruba de Fotolijst Recycle Workshop op zaterdagochtend. Er zijn nog plaatsen beschikbaar. Kijk voor meer informatie op www.spiritofaruba.com of neem telefonisch contact op via 588-9551. Spirit of Aruba zit in de Ierlandstraat 22.

In debat voor nieuwe jeugdministers



ORANJESTAD — Jeugdparlementariër Vannah Ras mag zich sinds gisteravond de nieuwe jeugdminister van Sociale Zaken noemen. Ze neemt deze portefeuille over van Jair Frank die dat afgelopen jaar was. Het is niet de enige jeugdministerspost die opnieuw wordt ingevuld. Voor alles zes posten zoekt het jeugdparlement de komende twee weken nieuwe ministers. Dat gebeurt op basis van een serie van zes debatten, voor de eveneens zes portefeuilles van Cultuur, Onderwijs, Milieu, Toerisme en gisteravond de aftrap van Sociale Zaken (zie foto). Woensdag is de volgende debatavond. Dan wordt de nieuwe jeugdminister van Gezondheidszorg geselecteerd. Het publiek is welkom om de debatten, in de collegezaal van EPI, bij te wonen. De debatten beginnen om zes uur. Ze zijn trouwens ook live via internet te volgen, via www.livestream.com/youthparliamentaruba.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Overleden

Joseph Albertsz
Mathias H.A. Levestone
Alberto Paesch
Juana Orman
Maria B. Geerman
Federico Tromp

15-09-2011
15-09-2011
17-09-2011
18-09-2011
18-09-2011
18-09-2011

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi 583-8383

Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a
Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur
(Nu de hele dag open)
Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur
Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) - 5698232

Herinnering

Aruba,

Geachte abonnee,

AMIGOE
Die Krant!!

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.

Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2011 Awg. 30 per maand geworden.

Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

KOOYMAN
MEGA BUY



VUILNISBAK

Geschikt voor opslag van afval, hondenvoer of andere (chemische) tuinartikelen.

- 32 Gallon
- Zwart
- Duurzaam plastic

Awg.
29,99

Always **x2 fun miles**
that turn into Mega Miles

Kooyman Mega Store, Av. Milio J. Croes 7 • Ma-Za: 08:00 - 18:00
Zon: 09:00 - 13:00 • www.kooymanbv.com

Actie is geldig van maandag 19 t/m zondag 25 september 2011, of zolang de voorraad sterkt.

atia

ARUBA TRADE & INDUSTRY
ASSOCIATION

invites its

membership to the

presentation of the

reports of the

Social Dialog:

INVITATION



September 21:

Education and Safety

by Leo Maduro and Roland Peterson

These sessions will be held in the ATIA Conference Room,
Pedro Gallegostraat 6 in Dakota, at 7:00pm.
For information please call 582-7593 or mail to atiaruba@setarnet.aw

Losse Verkoop- punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

La Cabana viert 20 jaar jubileum



De compleet vernieuwde lobby van het La Cabana hotel.

ORANJESTAD — La Cabana Beach & Racquet Club viert dit jaar haar twintigjarig bestaan. Vandaag verzamelen hoogwaardigheidsbekleders en professionals uit de toerisembranche zich in de gerenoveerde hotellobby om dit heugelijke feit te vieren. Behalve het jubileum wordt ook gevierd dat de renovatiewerkzaamheden aan het hotelcomplex, die al drie jaar aan de gang zijn, dit jaar worden afgerond. Deze verbeteringen hebben ongeveer 36 miljoen dollar gekost.

“Ooit genoemd als het resort waar dromen uitkomen, is La Cabana nu terug. Met een gedurfde nieuwe look vanaf de lobby tot aan het interieur van elke kamer”, aldus Willie Mosconi, voorzitter van de Raad van Bestuur. Het hotel opende officieel haar deuren op 15 december 1990 en was direct succesvol in het eerste jaar vanaf haar

opening. Volgens hotelmanager Joe Najjar gaat het hotel met de opknapbeurt weer een nieuwe fase in, binnen de historie van de toeristenindustrie op het eiland. “Het was wel lastig om onze time-share-eigenaren te verplaatsen terwijl we bezig waren met de renovaties”, vertelt Najjar. Volgens de hotelmanager was het wachten overigens wel de moeite waard. “De gasten zullen dat met me eens zijn als ze de nieuwe accommodaties zien.”

De nieuwe lobby is volledig vernieuwd met glas- en marmeraccenten, een op bestelling gemaakt kunstwerk van water en vuur en een lift die de vroege houten trap vangt. De moderne incheckbalie is vernieuwd met aparte incheckhokjes die volgens het hotel een persoonlijke en aangename sfeer bieden. Een originele glas-in-loodmuur is gedurende de hele renovatie behouden gebleven en heeft in de nieuwe lobby opnieuw een plek gekregen.

Kunst heeft verder een prominente plek gekregen binnen het gehele hotelcomplex. Het management wil in de komende twaalf maanden vier exposities houden van kunstenaars. De eerste expositie gaat vandaag van start, tijdens de officiële ceremonie. De kunstwerken van deze expositie moeten het grote kunstwerk in de lobby aanvullen en betrekking hebben over de elementen aarde, water, lucht en vuur.

Accent ArubActivo Santa Cruz op honkbal

ORANJESTAD — ArubActivo, de maandelijkse sport- en bewegingsmanifestatie van sportinstituut Idefre vindt zaterdag plaats in en rond Santa Cruz. Extra aandacht is er deze keer voor honkbal, met een clinic voor jonge kinderen.

Het evenement start dit keer om half vijf 's middags en gaat door tot tot zeven uur 's avonds. Tijdens ArubActivo zijn er demonstraties van taekwondoscholen, is er zumba, basketbal, tang soo do, jeu de boules, geeft Xavier Medical School gratis medische check-ups en geeft ook Parke Nacional Arikok een presentatie. De Sociale Verzekeringsbank (SVB) is er ook met een informatietent. Ook is er een demonstratie van de nieuwe sport pickleball, een combinatie tussen tennis en badminton. Speciale aandacht is er voor honkbal, met een speciale clinic voor kinderen tussen de vijf en tien jaar. Deze clinic begint vanaf drie uur

's middags op het voormalige Winston-veld, waarna de Little League-teams die hebben meegedaan aan de Latijns-Amerikaanse kampioenschappen van 2010 en 2011 een oefenwedstrijd spelen.

Wandeltochten

Er zijn twee wandeltochten tijdens ArubActivo. De eerste tocht is de circuitloop van het Rode Kruis met als startpunt het voormalige Winston veld. Inschrijven kan nog steeds door een e-mail te sturen naar info@redcrossaruba.com of door langs te komen bij het kantoor van het Rode Kruis aan de Pedro Gallegostraat in Dakota. Dit kantoor is elke dag tot twee uur 's middags open. De inschrijfkosten zijn 10 florin. Kinderen die hebben meegedaan aan het Kids Camp van het Rode Kruis kunnen gratis meelopen, mits ze een T-shirt van Kids Camp dragen. De tweede wandeltocht is van Club Caravel. Zij starten om half zes, ook vanuit het oude Winston veld.

Biohazard wint Setar Gaming Event



Jongeren hebben zich weer goed vermaakt tijdens het tweede jaarlijkse Setar Gaming Event afgelopen weekend.

ORANJESTAD — Het team Biohazard is opnieuw winnaar geworden van het jaarlijkse Setar Gaming Event, afgelopen weekend in het Westin hotel. Vorig jaar behaalde deze groep ook al de eerste prijs. Op een tweede plek eindigde dit jaar Biohazmat. In de categorie 'pc' werd FragHard eerste.

Na hun overwinning vorig jaar bereidde Biohazard zich dit jaar nog beter voor op de computerspelcompetitie om zo hun titel te kunnen behouden. Zondag

avond na zes uur begon de finale. Het team was volgens Setar heer en meester in het belangrijkste competitie spel 'Call of Duty Black Ops'. Een zogeheten first person shooter (fps) waarbij de computerspeler commando's speelt die in een oorlogsomgeving ach-

ter de vijandige linies opereren. De beste teams in dit spel, zowel op de pc als op de Xbox, moesten het toen tegen elkaar uitvechten. De hoofdprijs voor de competitie op de pc was een 27 inch computermonitor, het spel Battlefield Bad Company 3 en een jaar lang Adsl Advanced pakket met dubbele uploadsnelheid. De winnaars van de categorie 'console' gingen naar huis met een audiosysteem speciaal voor computerspelfanaten: de Astro A40 MLG, het spel Modern Warfare 3, een jaarabonnement op Xbox live met 4000 punten en een jaar lang Adsl Advanced pakket met dubbele uploadsnelheid. Groot en klein konden zich vermaken tijdens het evenement. Er waren naast de pc's ook spellen op de Xbox, Wii en PS3. Er was zelfs een speciale 'kids corner' met Nintendo Wii spelcomputers en de populaire spelletjes Mario Galaxy 2, Guitar Hero en Dance. Op de Xbox Kinect konden kinderen onder meer terecht voor Joyride en Sport. Ook de afdeling BYOC (bring your own computer and console) was weer erg populair. Was er vorig jaar veel belangstelling voor deze afdeling, dit jaar was de deelname nog groter. Jongeren brachten hun eigen computers van huis en namen het in een groot aangelegd lokaal computernetwerk (LAN) tegen elkaar op. De Aruba Flight Simulator Club was ook aanwezig en gaf demonstraties van hun virtuele vliegkunsten. Belangstellenden mochten ook zelf proberen om in een vliegtuig op te stijgen en te landen. Setar zorgde zaterdagavond ook voor entertainment met optredens van Excide, Honey Pot en Youth & Action Dance Group.

ons ziekenhuis betrekken. Gisteren ben ik daar geweest om een foto van Nick te maken terwijl hij chemo krijgt toegediend. En heb ik aan het verplegend personeel van die afdeling gevraagd of ze wilden mee werken. Dat willen ze graag en binnenkort vindt er dus met hen ook een gesprek plaats en zal er ook meer bekend worden over het zo belangrijke werk waarmee ze dagelijks met al die kankerpatiënten bezig zijn. Nick kreeg dus afgelopen maandag zijn vierde chemo toegediend, een proces dat enkele uren in beslag nam. In principe heeft de oncoloog Wassenaar besloten dat hij een totaal van zes chemo's moet krijgen. Daarna zal hij weer naar Colombia moeten gaan voor een pet scan om te zien hoe het er binnen in zijn lichaam uit ziet. Dan volgt een wekenlang verblijf op Curaçao voor bestraling. En ondertussen houden we ons maar vast aan het gegeven dat 'de wonderen de wereld nog niet uit zijn', wat zijn genezing betreft.

Ik was van plan het verhaal de titel 'Uit het leven gegrepen' mee te geven, maar dat vindt mijn vriend onzin. Hij stelt heel duidelijk, en opnieuw zo ongelooflijk moedig, dat we hier niet over leven praten maar het verhaal de dood als onderwerp heeft.

Feestelijke opvang



ORANJESTAD — Vorige week vrijdag, 16 september, vierde Traimerdia dat ze vijftien jaar geleden begonnen met het naschoolse opvang van kinderen van de kleuterschool en basisschool. Voor de Traimerdia Oranjestad is dat reden om alle 'tanchi's', leidsters, van Morgenster, San Nicolas, Paradera, St. Cruz, Washington en Sabana Basora te feliciteren. Speciale aandacht gaat daarbij uit naar de drie tanchi's Dini, Irene en Marieta die, zo blijkt uit de foto, hun tienjarig jubileum bij de kinderopvang vierden.

Lopen voor gezond hart

ORANJESTAD — Donderdag 29 september is het Wereld Hartdag. Sportinstituut Idefre organiseert in samenwerking met Directie Volksgezondheid een vijf kilometer lange wandeltocht. Daarnaast wordt er de hele week aandacht geschonken aan hartziekten en gezond leven.

Hiermee willen de instanties de bevolking bewust maken van het belang van een gezond hart en een actief leven. De wandeltocht start 's middags om half zes bij het voormalig Bushiri Hotel in Eagle Beach. Vanaf daar loopt de tocht over de LG Smith Boulevard langs de hotels tot aan La Cabana Beach Resort. Daar draait de stoet zich om, om vervolgens dezelfde route weer terug naar Bushiri te lopen. Iedereen kan

deelnemen. Inschrijven is mogelijk via idefre@aruba.gov.aw of via fax 583-6478. Meer informatie is te krijgen bij Idefre op telefoonnummer 582-4987. Deelname is gratis. De wandeling is vooral ook gericht op alle medewerkers van de instanties en er wordt dan ook naar gestreefd dat zij allemaal meelopen.

Aandacht voor hart

De slogan dit jaar voor Wereld Hartdag is 'One

world, one home, one heart' (één wereld, één thuis, één hart). In de week van 26 tot 30 september zal Directie Volksgezondheid op verschillende manieren benadrukken hoe belangrijk het is om goed voor het hart te zorgen. Intern worden alle medewerkers getest op onder meer suiker, cholesterol en bloeddruk en wordt het gewicht en de lengte gemeten. Volgende week zal in verschillende media aandacht worden geschonken aan hartkwalen. Zo praat cardioloog Salazar over hartziekten en zal Hans Geerman - hartpatiënt - met Salazar de aspecten van hartkwalen vanuit zijn oogpunt belichten.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Vooruitblik'.



Ik gebruik deze column om aandacht te vragen van mijn lezers voor een groot artikel dat op stapel staat. Het betreft een intens verhaal over de lijdensweg van mijn beste vriend Nick die aan een zeldzame en zeer kwaadaardige vorm van kanker lijdt. Nick durft daar over te praten en dat is ongelooflijk moedig. Maar hij vindt het belangrijk dat mensen een duidelijk beeld krijgen wat kanker is en wat daar allemaal mee samenhangt. Zowel medisch als sociaal. Afgelopen zaterdag zijn we met een eerste, toch wel zeer emotioneel geladen gesprek begonnen. Dat kon, omdat Nick net vooraf aan zijn vierde chemokuur die dag tot praten in staat was. Ik sprak met hem en zijn vriendin Cheryl, een ware engel die hem tijdens deze lijdensweg weg 24/7 bij staat in hun romantische en afgelegen knoeikoehuisje. Daarbij zal het verhaal van Nick ook vanuit mijn persoonlijke benadering worden weer gegeven omdat ik

het verloop van zijn ziekte van dichtbij heb meegemaakt en nog altijd mee maak. We gaan in het verhaal even terug in de tijd, zo'n vier maanden geleden, toen mijn vriend, boomlang en oersterk nog dagelijks ging trainen en uren lang op de treadmill zijn kilometers liep. Wat voor deze 58-jarige ex-marinier een fluitje van een cent was. Daarna schoof hij dan bij me aan op mijn stamterras en 'deden we een bakkie'. Roken had hij al dertig jaar geleden afgezworen, maar aangezien ik voor twee puf, vulde dat mooi aan. En er was, eigenlijk dus nog maar heel kort geleden, geen vuiltje aan de lucht en het leven lachte hem, samen met zijn Cheryl, dan ook toe. Maar helaas, toen brak, op zijn Amsterdams gezegd, de pleuris uit. En over die lijdensweg zullen we dus gaan verhalen. Maar ik zal daarbij ook de oncologische afdeling van

Cursus meertalige ontwikkeling

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba organiseert de cursus Biliteracy Development Through Children's Literature (meertalige ontwikkeling door kinderliteratuur). De cursus duurt twee dagen en start op twee momenten.

Belangstellenden kunnen daardoor kiezen uit één van de twee cursusmomenten. Cursus één is op woensdag 5 oktober van acht uur 's ochtends tot vijf uur 's middags en op donderdag 6 oktober van half negen 's ochtends tot twaalf uur 's middags. Cursus twee is op donderdag 6 oktober van half twee tot vijf uur 's middags en op vrijdag 7 oktober

van half negen 's ochtends tot vijf uur 's middags. De kosten bedragen 200 florin inclusief lesmateriaal, lunch en koffie of thee. De voertaal van de cursus is Engels. De cursus is gericht op schooldirecteuren, docenten, ontwikkelaars van lesmateriaal en alle andere personen die werkzaam zijn op het gebied van taal, en heeft tot doel leiders te vormen in de taalplanning. Het onderwerp is taalkundig interessant op Aruba en aan de andere kant ook gecompliceerd, aldus de organisatie. Inschrijven is mogelijk tot uiterlijk 30 september bij het Center for Lifelong Learning of via telefoonnummer 583-9946 (toestelnummer 262 of 263).

Ranglijst jonge tennissers

ORANJESTAD — Aruba Racquet Club organiseerde afgelopen weekend een ranglijsttoernooi voor kinderen en jongeren tot en met achttien jaar.

Jonge tennissers van alle tennisverenigingen en -scholen op het eiland deden mee. Uiteindelijk bereikten na drie dagen tennis in de hete zon twintig spelers de finales in hun leeftijdscategorie. Maar liefst negentien van hen krijgen les bij Aruba Racquet Club en hadden dus een zogeheten thuisvoordeel. Bij de meisjes tot en met acht jaar was Sofie van Reek de beste en bij de meisjes tot en met tien jaar Lara Colmentier. Bij de

meisjes tot en met twaalf jaar kwam Illienne Pier-nela als nummer een uit de bus en Teddy van der Veen won de finale bij de meisjes tot en met veertien jaar. Tenslotte was Stefany Marchena de beste bij de jongedames tot en met achttien jaar. Bij de jongens tot en met acht jaar won Angelo Fingal de finale.

Frederic en Patrick Sydow waren respectievelijk de beste in de leeftijdscategorie tot en met tien en in de categorie tot en met twaalf jaar. Kyle Frankel werd nummer een bij de jongens tot en met veertien jaar en Lukas Steenbakker won de finale in de leeftijdsgroep tot en met achttien jaar.

Voeding in augustus duurder Inflatie 2 procent

WILLEMSTAD — Gemeten over een jaar, tot en met augustus, zijn de prijzen 2 procent gestegen. De inflatie op Curaçao heeft zich dus na een dalende trend van een halfjaar, de afgelopen drie maanden gestabiliseerd. In maand augustus heeft met name het duurder worden van voeding significant invloed gehad op de prijsontwikkeling. In deze maand namen de prijzen 0,3 procent toe ten opzichte van juli. Dit maakt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) bekend.

Het consumentenprijsindexcijfer (CPI) van Curaçao is in de maand augustus met 0,3 procent gestegen ten opzichte van juli 2011, dus van 117,7 naar 118,0. De belangrijkste prijsontwikkelingen gedurende de afgelopen maand deden zich voor in de bestedingscategorie ‘Voeding’ die 1,5 procent in prijs toenam. De voornaamste oorzaak hiervan was het duurder worden van brood met gemiddeld 13 procent, waardoor de voedingsgroep ‘graanproducten’ 5,9 procent duurder werd. Opvallend in de bestedingscategorie ‘Voeding’ waren verder de prijsontwikkelingen in de voedingsgroep ‘vlees en vis’ (0,9 procent), gekenmerkt door het enerzijds duurder worden van runderslappen met 5 procent en anderzijds

het goedkoper worden van lokale vis (mulá, dradu, buni) met 4 procent. Dit is de vijfde belangrijke wijziging van de prijs van lokale vis dit jaar, die in april, mei, juni en juli prijswijzigingen registreerde van +6, -2, +2 en -3 procent respectievelijk.

Fruit duurder

De prijs van de specifieke producten ‘melkpoeder’, ‘divers vers fruit’ en ‘koolgewassen’ stegen ook met respectievelijk 3, 4 en 11 procent. Melkpoeder is onderdeel van de voedingsgroep ‘zuivelproducten’ (1 procent), terwijl ‘divers vers fruit’ en ‘koolgewassen’ onderdelen zijn van de voedingsgroep ‘aardappelen, groenten en fruit’ (0,8 procent). Interessant is tevens dat van het voornoemde voedingsproduct

‘koolgewassen’ dit jaar reeds zes noemenswaardige prijswijzigingen zijn geregistreerd: enerzijds een daling in maart en juni en anderzijds een stijging in februari, mei, juli en augustus: februari +3 procent; maart -4 procent; mei +3 procent; juni -3 procent en augustus +11 procent.

Bij ‘divers vers fruit’ gaat het om de volgende fruitsoorten en bijbehorende prijsontwikkeling in de afgelopen maand: papaya 24 procent, patia 10 procent, meloen 10 procent, mango 5 procent, ananas 4 procent, avocado -2 procent en kiwi -7 procent. Ten slotte werden in augustus drie andere interessante prijsontwikkelingen op Curaçao waargenomen. Dit betreft ten eerste de prijsdaling met 5 procent van het specifieke product ‘dameschoenen en laarzen’, behorende tot de producten-groep schoeisel (-1,8 procent) die onder de bestedingscategorie ‘Kleding en schoeisel’ (-0,3 procent) valt. Vervolgens de prijsdaling van benzine met 1 procent, waardoor de kosten van autorijden met 0,6 procent daalden. Hierdoor

werd de bestedingscategorie ‘Vervoer en communicatie’ 0,3 procent goedkoper. Ten derde werd kookgas 14 procent duurder, waardoor de kosten van energieverbruik 0,9 procent stegen. Dit was de belangrijkste oorzaak van het duurder worden van de bestedingscategorie ‘Wonen’ met 0,3 procent.

Lange termijn

Het consumentenprijsindexcijfer nam tussen augustus 2010 en augustus 2011 toe van 114,7 naar 118,0, een stijging van 2,9 procent. Dit cijfer geeft weer hoeveel duurder de maand augustus van dit jaar was ten opzichte van de maand augustus van het jaar daarvoor. In augustus 2011 lag het twaalfmaands-gemiddelde van de prijzen 2,0 procent hoger dan in augustus 2010, dus een stijging van het twaalfmaands-gemiddelde prijsindexcijfer van 113,6 naar 115,9. Dit cijfer van 2,0 procent geeft volgens het CBS een goed beeld van de langetermijninflatie en wordt daarom aangeraden als indexeringsinstrument.

FOL: Beeld Stuyvesant moet weer opduiken

WILLEMSTAD — De waarplaats van het standbeeld van Peter Stuyvesant moet bekend worden gemaakt. Dat stelt Anthony Godett, politiek leider van FOL. Ondanks de slechte reputatie van de kolonisator meent de oranje partij dat het volk het recht heeft om te weten waar het standbeeld is gebleven.

Volgens Godett is Peter Stuyvesant een belangrijke figuur uit een album van Suske & Wiske uit 2001, de populaire Belgische stripreeks, en een ultraslecht mens. In het stripverhaal ‘De Stugge Stuyvesant’ wordt de oud-bestuurder van Curaçao door middel van de tijdmachine in deze tijd geflitst. Suske en Wiske komen Stuyvesant tegen en hij vertelt dat hij spijt heeft van de steun aan de slavenhandel en zijn hardheid tegen de kolonisten. Hij vertelt dat hij een gezonken Spaans galjoen wil opduiken en de inwoners van Curaçao daarmee wil compenseren voor het leed dat hij hen heeft aangedaan.

Volgens Godett stond de kolonisator bekend als een stoere, moedige, koppige, dictatoriale man en een grote uitbouter. De oud-bestuurder Stuyvesant is de geschiedenis ingegaan als de man met het houten been. Stuyvesant werd op het moment dat hij St. Maarten wilde invallen door een kanon getroffen in zijn rechterbeen. St. Maarten was toen in Spaanse handen. Stuyvesant streed van maart



Het stripalbum waar Godett aan refereert.

1644 tot 17 april 1644 tegen de Spanjaarden. Hij kon hen niet overmeesteren en keerde terug naar Curaçao. “Nadat de overheid het standbeeld van Stuyvesant van het terrein van de gelijknamige school heeft verwijderd, is het standbeeld spoorloos verdwenen. Niemand weet waar het zich bevindt. Ook de overheid heeft geen idee. Minister van

Onderwijs Lionel Jansen (PS) heeft onlangs in de Staten verklaard dat het beeld in een opslagplaats wordt bewaard. De minister wist echter de naam van de opslagplaats niet te vertellen”, aldus Godett. “Hoe wel Stuyvesant een slecht mens en misbruiker was, heeft het Curaçaose volk het recht om te weten waar zijn standbeeld is.”

Modelstatuten in strijd met de wet

Vervolg van pagina 1

Ook commissarissen krijgen bij de invoering van de modelstatuten volgens de vier deskundigen vrij spel. “Volgens artikel 18 lid 6 van de modelstatuten kan elke individuele commissaris zich op kosten van de vennootschap door externe financieel, juridisch of andere deskundigen doen bijstaan. Dit geeft alle ruimte aan

commissarissen om op een ongecontroleerde manier alle vrienden en relaties ‘opdrachten’ en projecten te geven en te gunnen, zonder dat daar enige reële controle op mogelijk is. Bij overheidsstichtingen is het eigenlijk nog erger. De modelstatuten voor de (overheids) stichtingen geven de minister vrijwel totale bevoegdheid in deze organisaties.” De invoering van de mo-

delstatuten zal volgens de vier deskundigen tot ‘veel fricties binnen overheids- en v’s leiden, tot inefficiënt bestuur en mogelijk tot patronage’. “Normale parlementaire controle en normale vennootschapsrechtelijke checks and balances verdwijnen.” Vanuit democratisch, bestuurlijk en juridisch perspectief moet de invoering van de modelstatuten volgens de opstellers van de brief dus ten sterkste worden afgeraden.

Referendum DHL

WILLEMSTAD — Medewerkers van pakketbedrijf DHL of Curaçao zullen tijdens een referendum op vrijdag 30 september moeten aangeven of zij akkoord gaan met het feit dat de Abvo voor hun belangen zal opkomen. De Abvo is de enige vakbond die zich gemeld heeft voor het referendum, nadat deze door het DHL-personeel werd benaderd.

Het referendum vindt plaats op 30 september tussen tien en half twaalf ‘s ochtends op het bureau van de Landsmiddelaar in het Apna-gebouw. Minder dan twintig werknemers zullen aan het referendum meedoen. Uiteindelijk zal de helft plus een van alle stemgerechtigden zich voor de Abvo moeten uitspreken, wil de vakbond officieel erkend kunnen worden. Het bureau van de Landsbemiddelaar is belast met de organisatie van het referendum.

Schotte feliciteert St. Kitts & Nevis

WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte (MFK) heeft het volk van St. Kitts & Nevis gefeliciteerd met het feit dat het gisteren, 19 september, 28 jaar onafhankelijkheid heeft gevierd. De eilanden kregen 28 jaar terug hun onafhankelijkheid van Groot-Brittannië. In de brief feliciteert de Curaçaose premier het volk van St. Kitts & Nevis met deze heuglijke dag en spreekt hij tevens zijn waardering uit voor de manier waarop de eilanden-groep in de loop der jaren tal van uitdagingen heeft overwonnen.

Begroting Koninkrijksrelaties in lijn der verwachtingen

DEN HAAG — De begroting voor Koninkrijksrelaties en de beleidsplannen van de Nederlandse regering voor 2012 liggen in lijn met het tot nu toe gevoerde beleid en roepen nog weinig urgente vragen op bij de leden van de Tweede Kamer. Vragen over de details worden vooralsnog uitgesteld tot het debat met minister Piet Hein Donner van Koninkrijksrelaties op 4 oktober over de waarborgfunctie en de visie op het Koninkrijk en de inhoudelijke behandeling van de begroting in de week van 24 oktober.

door onze correspondent
Otti Thomas

De meeste Tweede Kamerleden hebben sinds de begroting afgelopen vrijdag werd vrijgegeven, de beleidsplannen alleen op hoofdlijnen doorgenomen. Uit de toelichting van minister Donner bleek dat de Nederlandse regering streeft naar een nieuwe vorm van samenwerking, waarbij er een evenwicht is tussen de autonomie van Curaçao, St. Maarten en Aruba en de verantwoordelijkheid van het Koninkrijk op het gebied van mensenrechten en goed bestuur. “De eerste quick scan heeft geen rare dingen aangevoeld”, zei Martijn van Dam, Tweede Kamerlid van de oppositiepartij PvdA. Ook Bas Jan van Bochove van de coalitiepartij CDA ziet op het eerste gezicht geen verras-

singen. “Een belangrijk onderwerp als de visie op het Koninkrijk komt wel aan de orde in het debat van 4 oktober”, zei hij in een reactie. Ineke van Gent van GroenLinks zei dat ze zich wel zorgen blijft maken over de vervuiling van de Isla-raffinaderij. Donner schrijft dat de Milieudienst Rijnmond zal helpen met een analyse van de vervuiling, maar Van Gent maakt zich vooral zorgen over het feit dat uitspraken van de rechtbank in het voordeel van de Curaçaose milieuorganisaties niet altijd worden nageleefd.

BES-fonds

Van Gent blijft ook bezorgd over de situatie op Bonaire, St. Eustatius en Saba, waar over ze deze week ook een gesprek voerde met Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte. “De koopkracht, het

onderwijs en de zorg zouden erop vooruit moeten gaan, maar het lijkt toch alsof de eilanden achterblijven. Als ik dan in de begroting lees dat er 100 miljoen euro extra naar de bijzondere bijstand gaat, dan wil ik wel weten of de eilanden daar ook van mee profiteren. De problemen met de waterzuiveringsinstallatie en de riolering hebben ook mijn aandacht.” Daarnaast zal de GroenLinks-parlementariër ook de legalisering van abortus scherp in de gaten houden en de Nederlandse regering vooral wijzen op de noodzaak van goede seksuele voorlichting en de beschikbaarheid van voorbehoedsmiddelen. “Abortus is natuurlijk geen vorm van geboortebeperving”, aldus Van Gent. Van Bochove prijst het feit dat er in de begroting van elk ministerie expliciet aandacht wordt besteed aan de drie eilanden. Hij stelt wel vast dat het BES-fonds, waaruit de vrije uitkering wordt betaald, nog niet is toegenomen. “Op basis van het onderzoek dat Donner daar naar laat uitvoeren, zullen we daar nog wel over discussiëren”, zei Van Bochove.

Gouden Koets

Vervolg van pagina 1

In de verslaggeving van de NOS werden de eilanden wel geregeld genoemd, zoals het bezoek dat koningin Beatrix, kroonprins Willem-

Alexander en prinses Máxima van 28 oktober tot 6 november aan de zes eilanden zullen brengen. De koloniale geschiedenis kwam aan de orde met een verwijzing naar enige weerstand tegen

de afbeelding Hulde der Koloniën op de Gouden Koets, waarop halfnaakte zwarte mannen en vrouwen te zien zijn, die spullen aanbieden aan een koningin. Premier Mark Rutte zei eerder deze

Advertentie Curaçao

Rosé Trio

Uit Spanje en Portugal hebben wij een paar zonnige rosés voor u geselecteerd. Dit zwoele trio is geschikt voor elk drinkmoment al naar gelang uw stemming! Tijdens lunch, aan de bar of een barbecue met vrienden, er is volop variatie van fris en fruitig tot aan intens kruidig. Mediterrane sferen door de frisse zuren en aardbeien met pepertjes

11,95 2^e halve Prijs

Caracasbaaiweg 2b Rotonde Salina tel: 461-2608 www.thewinefactory.an

Buitengewoon statutair congres MAN

WILLEMSTAD — De MAN houdt op zaterdag 12 november een buitengewoon statutair congres.

Tijdens deze bijeenkomst zullen twee vacante functies in het bestuur van de blauwe partij worden ingevuld. Het gaat hierbij om de functies van penningmeester en vicevoorzitter. Twee weken voordat het congres van start gaat, kunnen geïnteresseerden zich kandidaat stellen. Dit kan voor meerdere functies tegelijkertijd.

Landhuis Brakkeput mei mei

KinderShow Mei Mei

THEMA
Cowboys & Cowgirls

KOM VERKLEED!

Zondag 25 sept.
16:30 - 18:00 uur
Landhuis Brakkeput Mei Mei

- Optreden van theatergroep Speels
- Interactief optreden van Sylvia
- Schminken tijdens de pauze
- en nog meer leuke entertainment
- Cadeautjes van de sponsors!

Kaarten: Naffl. 6,50. Verkrijgbaar bij:

bruna Albert Heijn SuperKidz op1010vs

SPECIAAL KINDERMENU NA DE SHOW voor Naffl. 5,50

Nieuw BINNEN

York® artikelen voor gewicht heffen, aerobics en gym

de Jongh's **sporthuis**

Schottegatweg Oost 211 tel. 461-2972

Moeder Natuur heeft soms ook haar slechte dagen...

Zorg ervoor dat u de juiste verzekering heeft!

RSA heeft de beste dekking tegen overstroming en storm door wind.

Meer weten? Vraag uw broker of kom langs bij één van onze kantoren op Curaçao, Aruba en Bonaire.

RSA Curaçao	Kaya Flamboyen 7	Tel.: (+5999) 767 4444	} www.rsa.an
RSA Aruba	L.G. Smith Boulevard 124	Tel.: (+297) 583 0668	
RSA Bonaire	Kaya Gobernador Debot	Tel.: (+599) 717 2080	

Snelle hervormingen gewenst

WILLEMSTAD — De stijgende tekorten op de lopende betalingsbalans is een van de grootste zorgen van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Het kabinet-Schotte en de Centrale Bank moeten beide strengere maatregelen treffen om het investeringsklimaat te verbeteren. Dat blijkt uit de eerste bevindingen van het IMF naar de financieel-economische situatie van het eiland.

De te lage economische groei, de hoge (jeugd)werkloosheid en de vergrijzing vormen serieuze bedreigingen voor de economische stabiliteit op het eiland. Ondanks dat Curaçao de nieuwe belastingwetgeving heeft goedgekeurd, zijn er nog een aantal dringende aandachtsgebieden. Zo is hervorming van de gezondheidszorg urgent. Ook is de betaalbaarheid van het pensioenstelsel in gevaar, zeker in het licht van de stijgende vergrijzing. Verder moeten er conservatievere begrotingen worden gemaakt. Volgens premier Gerit Schotte (MFK) heeft het kabinet een pluimpje van het IMF gekregen. Veel van de aanbevelingen worden binnenkort uitgevoerd of aangepakt. In dat licht neemt de regering het evaluatierapport dan ook serieus. Volgens de premier is het groeiende tekort op de lopende betalingsrekening met name een beleidszorg van de Centrale Bank. In de persconferentie zei Schotte dat de Centrale Bank de enige instantie is die het instrument in handen heeft om de betalingsbalans te beïnvloeden. Afgelopen vrijdag heeft de Centrale



Foto: Ken Wong

Vlnr: Sebastian Weber, Daniel Kanda (hoofd IMF-delegatie) en Longmei Zhang.

Bank de RR verhoogd van 7,75 naar 9,75. Sinds 1 januari 1999 is het verplichte reservepercentage (reserve requirement, RR) het belangrijkste instrument geworden voor het voeren van monetair beleid door de Centrale Bank. Dit instrument is gericht op het afkomen van liquiditeit van de commerciële banken, waardoor de kredietverlening wordt afgeremd. Door de afremming van de kredietverlening zullen er minder importen plaatsvinden en dus minder afvloeiing van deviezen. Daardoor verbeteren de positie van de betalingsbalans en de deviezenvoorraad. De onrust

over de onstabiliteit van de gulden is volgens Schotte dan ook onterecht.

Dollarisatie

Volgens het IMF moeten de Curaçaose en Sintmaartense regering zo snel mogelijk duidelijkheid scheppen over het behouden van de monetaire unie tussen beide landen. Ook raadde het IMF de invoering van de dollar op dit moment af. Met name de laatstgenoemde aanbeveling zal door de Curaçaose regering worden opgevolgd. Volgens Schotte is de dollarisatie-optie van tafel.

Ctex operationeel in 2013

WILLEMSTAD — De eerste stenen voor de bouw van het complex van het Curaçao Technology Center (Ctex) in Mahuma worden komende november gelegd. Dit stelt de initiatiefnemer van het datacenterproject, Anthony de Lima. De daadwerkelijke bouw gaat in januari volgend jaar van start, waarna het in 2013 operationeel zal moeten zijn.

Deelname aan het Ctex-project, met participatie van UTS, kreeg vorige week groen licht van de Raad van Commissarissen van het nationale telecombedrijf. Aanleiding hiervoor was een positief advies van het Amerikaanse consultancybedrijf Stratosys Partners over het businessplan van Ctex en de participatie van UTS in het project. Dit advies was aangevraagd door de Raad van Commissarissen van UTS en overeengekomen binnen de regeringspartijen op Curaçao.

Ctex stond in de afgelopen weken volop in de belangstelling en De Lima kreeg met name van coalitiepartij PS kritiek te verduren. Maar vanochtend wilde De Lima niet op deze periode terugkijken. “Ik wil voor-

uit- en niet achteruitkijken. Maar ik hoop niet andere investeerders zo'n behandeling krijgen als ik heb gekregen. Dat zal niet goed zijn voor Curaçao en zijn economie. Het doel van Ctex is altijd geweest om een uniek project op Curaçao neer te zetten. Dit is meer dan een bedrijf, we zijn bezig met het opzetten van een nieuwe economische tak voor het eiland.” De Lima is volop bezig met de voorbereidingen om met Ctex van start te gaan. Zo is hij op zoek naar een financieel- en ook een marketing & sales-directeur. Tevens is het bedrijf bezig met het rond krijgen van het financiële plaatje. De Lima verwacht dat dit op korte termijn is afgerond. De eerste activiteiten in Mahuma, waar het

datacenterproject zal komen, zullen in november te zien zijn, waarna in januari 2012 daadwerkelijk met de bouw kan worden gestart. Als de bouw is afgerond, zal het Ctex worden gecertificeerd door een erkend buitenlandse bedrijf. Als ook dit proces is afgerond zal Ctex in 2013 operationeel worden, aldus De Lima. Gedurende de bouw zullen er tussen de 80 en 100 werknemers worden ingezet. Als het project eenmaal is opgestart zullen er per unit – vier in totaal – 42 man personeel worden ingezet. Totaal zal het bedrijf zo'n 160 werknemers in dienst hebben.

Volgens De Lima zal het project zich in gaan zetten om lokaal personeel op te leiden om in het datacenter te werken. Hij benadrukt dat Curaçao een uniek project in handen heeft. “Nergens in de regio is er een soortgelijk project. Het eiland zal hierdoor een groot voordeel op de andere landen in de regio hebben.”

Air Canada gaat op Curaçao vliegen

WILLEMSTAD — Vliegmaatschappij Air Canada kondigt in een persbericht Curaçao als nieuwe bestemming aan. De Canadese vliegmaatschappij voert haar inaugurele vlucht op 24 december uit. De vluchten naar Curaçao zullen wekelijks op zaterdag worden uitgevoerd vanaf de Toronto Pearson International Airport. Deze vluchten moeten 'Curaçao toegankelijk' maken voor de Canadese passagiers'. De marketingmanager van het Curaçao Tourist Board (CTB) voor Noord-Amerika is verheugd: “Deze non-stop vluchten brengen

een groot potentieel met zich mee voor een toename van aankomsten uit Canada, die door de jaren heen consequent stabiel bleven. Met de invoer van deze nieuwe vluchten anticiperen wij een verhoogde vraag naar Curaçao op de Canadese markt en een opening voor een golf aan reizigers die voor de eerste maal een bezoek brengen aan het eiland.” Air Canada hanteert gereduceerde tarieven voor passagiers die voor 3 oktober boeken. Ook biedt de maatschappij zevendaagse reispakketten aan, ter promotie van de nieuwe bestemming.

IMF: 80/20-regeling in strijd met flexibele arbeidsmarkt

WILLEMSTAD — De 80/20-regeling om Curaçaose arbeiders voorrang te geven op de lokale arbeidskracht is niet in lijn met de theorie van een flexibele arbeidsmarkt. Dat stelde Daniel Kanda, hoofd van de IMF-delegatie gisteren tijdens de persconferentie.

Volgens het IMF moet de regering de wetgeving op de arbeidsmarkt grondig herzien. Maatregelen van de regering zouden zich moeten richten op het snel kunnen aanpassen van de lonen en het flexibel maken van ontslag en aanname van personeel bij bedrij-

ven. De Curaçaose regering heeft de delegatie echter ervan overtuigd dat de regelgeving slechts sectoraal zou worden toegepast. Hierdoor zouden Curaçaose naars niet per se voorrang krijgen op de arbeidsmarkt. Alleen in sectoren waar genoeg lokale arbeidskrachten voor-

radig zijn maar die stelselmatig worden overgeslagen, zou de regeling van toepassing zijn.

Misleiding

Volgens PAR-Statelid Glenn Sulvaran heeft de Curaçaose regering het IMF misleid. “De 80/20-regeling is een generale regeling. Het geldt voor alle sectoren. De wet zegt in artikel 2 lid 2 dat de minister op verzoek van ontheffing vrijstelling kan verlenen

aan de 80/20-verplichting. In het Landsbesluit zouden de regels voor verlening van vrijstelling worden gesteld, maar uit het Landsbesluit blijkt echter niet wat deze criteria vervolgens zijn. In de memorie van toelichting staat vervolgens dat nachtclubs en werknemers in de offshore van de 80/20-regeling zijn ontheven. Dat komt met name doordat in die sectoren mensen meestal een tijdgelimiteerde woon- en

werkvergunning krijgen. Zij verblijven meestal voor een aantal maanden op het eiland”, zegt Sulvaran. “Ook kunnen kleine startende ondernemingen in aanmerking komen voor een vrijstelling. Nergens is vastgelegd dat deze regelgeving voor de bouw en horecasector in het leven is geroepen. Wie heeft het IMF gefopt?”, vraagt Sulvaran zich af. “Welke minister heeft het IMF bewust verkeerdelijk ingelicht?”

MRSA-bacterie in Sehós

WILLEMSTAD — Het St. Elisabeth Hospitaal (Sehós) heeft bij een patiënt een besmetting met de MRSA-bacterie vastgesteld. De besmetting is vorige week aan het licht gekomen. Vanwege de besmetting volgt het ziekenhuis het speciale MRSA-protocol.

Dat betekent onder meer dat er verscherpte hygiënemaatregelen van kracht zijn om te voorkomen dat de bacterie zich verspreidt. Ook is de afdeling Interne Mannen ontsmet. De besmette patiënt is

in quarantaine geplaatst. Het ziekenhuis zegt de bacterieuitbraak onder controle te hebben. De overige patiënten zijn ook onderzocht op besmetting. De eerste resultaten worden binnenkort verwacht. MRSA is een bacterie die lastig te bestrijden is, omdat zij resistent is tegen de meeste gangbare antibiotica. De bacterie wordt ook wel de ziekenhuisbacterie genoemd, omdat deze vooral daar voorkomt. Besmetting met MRSA vindt met name plaats door direct lichamelijk contact, vooral via de handen. Soms raakt men

besmet via ingeademde bacteriën. MRSA-dragerschap is meestal van tijdelijke aard, met andere woorden: men raakt de bacterie ook weer vanzelf kwijt. Sommigen krijgen echter infecties als steenpuisten of krentenbaard. In zeldzame gevallen ontstaat bloedvergiftiging, longontsteking of botinfectie. De bacterie kan vooral gevaarlijk zijn voor personen die al ziek zijn, zoals patiënten op intensive care-afdelingen, of mensen met open wonden of huidaan- doeningen. Op Curaçao komt MRSA heel weinig voor.

WILLEMSTAD — Moustapha K., de twintigjarige student die in juli een medestudent van de Caribbean Medical University (CMU) doodstak, moet morgen voor de rechter verschijnen. Zijn advocaat gaat pleiten voor ontslag van rechtsvervolgning. Psychiatrische rapportage wijst uit dat de student geestelijk totaal niet in orde is.

Hij zit sinds zijn aanhouding op de afdeling Foba in de gevangenis. Raadsman Marius Römer zegt in een toelichting vandaag dat de rechter en officier van justitie niet anders kunnen dan meegaan met de conclusies van het rapport over zijn cliënt. Hij kan niet veroordeeld worden voor het doodsteken van Kan Mei Chan (24) want K. was op dat moment helemaal niet

toerekeningsvatbaar en hij kan dus niet verantwoordelijk geacht worden voor zijn daad. Voor de nabestaanden van het slachtoffer zal een dergelijk vonnis hard aan komen, besefte Römer. Maar hij ziet geen andere mogelijkheid.

Of Moustapha morgen persoonlijk voor de rechter zal komen of verkiest om in zijn cel te blijven zal morgen pas

Vrouw met revolver

WILLEMSTAD — De politie hield gistermiddag de 35-jarige vrouw E.E.N. aan wegens illegaal vuurwapenbezit. Dat gebeurde aan de Kaya Lamper in Seru Papaya. Agenten hadden een inval gedaan in de woning en de vrouw probeerde te vluchten. Het bleek dat de vrouw een revolver en munitie in haar bezit had. Verder trof de politie ook de man U.J.P. (42) aan en een plastic zak met marihuana. Ook de man werd aangehouden. Het wapen en de drugs zijn in beslag genomen.



Samenvoeging Atcas en NAATC Soab akkoord met benoeming directeur Air Traffic Control

WILLEMSTAD — Overheidsaccountant Soab is akkoord gegaan met de benoeming van een nieuwe statutair directeur, Micilia Albertus-Verboom, van het Air Traffic Control Automation System NV (Atcas). Zij moet de integratie van Atcas met de Nederlands Antilles Air Traffic Control (NAATC) afhandelen.

Albertus-Verboom, de huidige directeur van de NAATC, zal gedurende een periode van maximaal drie maanden het proces van de overdracht van de aandelen van het land Curaçao in Atcas aan NAATC en tevens ter statuutwijziging van Atcas in het kader van Code Corporate Governance overzien: “Het is de bedoeling dat Atcas, waaronder gebouwen en materieel vallen, ondergebracht zal worden onder het NAATC.” Atcas is een vennootschap waarvan alle aandelen in handen waren van het land Nederlandse Antillen. Bij het operationeel worden van NAATC op 1 april 2006 zijn de activa van Atcas in de vorm van luchtverkeersleidingapparatuur, installaties door het land Nederlandse Antillen voor gebruik overgedragen aan NAATC alsmede de langlopende leningen die werden afgesloten ter financiering van deze activa. “Deze overdracht is tot op heden nog niet geformaliseerd, waardoor het eigendom alsook de

waarde van de overgedragen activa en passiva niet formeel is vastgelegd tussen het land en NAATC waarbij het juridisch eigendom nog niet is overgedragen. Door deze situatie is NAATC wel verantwoordelijk voor het beheer, reparaties en onderhoud van het luchtverkeersleidingapparatuur, installaties en langlopende leningen terwijl deze activa en passiva niet volledig eigendom zijn van NAATC”, aldus Soab in

de analyse naar de tijdelijke benoeming. De overheidsaccountant verwijst naar het feit dat omdat de eigendomsrechten nog niet geformaliseerd waren, het kwam tot een ‘wezenlijke onzekerheid bij de controle van de jaarrekening van NAATC met als gevolg de verstreking van accountantsverklaring met beperking’.

“Voor de overdracht van de aandelen van Atcas is een rechtshandeling van de vennootschap nodig, waarbij rekening moet worden gehouden met het feit dat de vennootschap in en buiten rechte vertegenwoordigd wordt door haar directie”, aldus Soab.

Communicatiestoornis

Een piloot van een commerciële vlucht op Hato heeft onlangs melding gemaakt van een verstoorde communicatie door het innemen van een radiozender. Albertus-Verboom bevestigt dit en stelt: “De storing/inneming werd door de luchtverkeersleiding niet opgevangen, alleen de piloot kon deze horen. Overigens was dit niet een vaste lijn van de luchtverkeersstoren. Men communiceert af en toe via deze lijn.” Het incident is aan het Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) doorgegeven dat de zaak onderzoekt. Plaatsvervangend BTP-directeur Charluce Sandris geeft in een korte reactie aan dat het BTP onmiddellijk na het incident contact heeft opgenomen met de NAATC en dat er een onderzoek gaande is.

Advertenties Curaçao

Prestige Perfumery

10 dia Loko loko

Sept 17-27
20% - 50%
ON NEW COLLECTIONS

PICCADILLY SHOES 20%, SHOES 30%, GALA DRESSES 40%,

LADIES & MEN'S CLOTHING, GOLD FILLED AND PERFUMES

Prestige Perfumery Fokkerweg 56A / Tel 461-3163
Open nonstop Maandag t/m Zaterdag van 9:00AM- 18:30PM

www.linkels.com

Cursus

NEDERLANDSE TAAL & RAPPORTEREN

Schrijft u veel rapporten en notities, maar gaat het u niet altijd even gemakkelijk af? Krijgt u niet goed geformuleerd wat u bedoelt? En hoe houdt u uw tekst boeiend? In deze cursus leert u vlot, helder en lezersgericht rapporten te schrijven in goed Nederlands. Een goed rapport schrijven met heldere opbouw blijkt in de praktijk niet altijd eenvoudig te zijn. In deze zeer praktijkgerichte cursus leert u in korte tijd uitstekende schriftelijke rapportage en verslaglegging maken..

Startdatum
Maandag 24 oktober 2011

Duur van de cursus
15 sessies van elk 2 uur

Kosten
Was Naf. 1.680,00 Nu Naf. 1.200,00 incl. materiaal, OB, koffie en thee
***speciale jubileumprijs!**

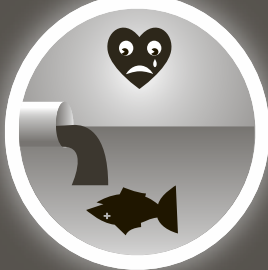
Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met **Jeannette Rudolf** of **Armke Ignacio** op:
Tel. 736 0340

U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar:
info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen

Bedrijfsopleiding en Training

Linkels & Van Wilgen 10 jaar



Spaar ons water! AFVALWATER

Afvalwater is het water dat via de wasbak en de wc in het riool of de put terecht komt. Dit afvalwater wordt na zuivering bij Bubali, Parkietenbos of Zeewijk weer geloosd in de zee. Gebruik uw wasbak en wc niet als dumpplaats voor olie, verf en andere chemische stoffen.

Heeft u een voor Aruba?
www.curasonberde.aw



AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
dinsdag 20 september
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. **567-3740** of **593-0338**.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

A.C.S.C. (Aruba) Free Zone

Bedrijfsprofiel : A.C.S.C. is een alarm en communicatieservice centrale voor bedrijven die buiten Aruba gevestigd zijn.
: Technisch Medewerker / Programmeur / Scripter
: HBO werk- en denkniveau Bedrijfskundige Informatica / Informatica
: PHP 5 / MySQL / HTML / XML
: Microsoft ASP.NET – C# / MSSQL
: Microsoft Excel / Word / Powerpoint / Acces / Office 2007
: Nederlands, goed in woord en geschrift
: Engels, goed in woord en geschrift

Talen

Omschrijving
De kandidaat dient uitgebreide kennis te hebben op het gebied van scripten in PHP 5 alsmede omtrent MySQL databases en queries. Basiskennis Microsoft 2007. Hulp en ondersteuning bieden aan collega's.

Als programmeur dient de kandidaat kennis te hebben op het gebied van ASP.NET / C# met de koppelingen naar MSSQL toe.

Als technisch medewerker dient de kandidaat snel te kunnen schakelen tussen verschillende opdrachten en inzetbaar zijn op meerdere vlakken. Hierbij moet gedacht worden aan het nemen van beslissingen, technische kennis vertalen naar begrijpbare taal en kunnen discussiëren in software gerelateerde beslissingen. Er moet een technische achtergrond zijn en een HBO opleiding Bedrijfskundige Informatica / Informatica is een vereiste.

De kandidaat dient flexibel te zijn en dient motiverend werken, een "9tot5" mentaliteit is niet wat gezocht wordt. Je bent een vraagbaak. Dit betekent dat je soms een weekend dienst hebt of in de avond gebeld kan worden om zo jouw collega's te ondersteunen.
De kandidaat moet minimaal 3 jaar ervaring hebben in PHP/MySQL en minimaal 1 jaar in Microsoft ASP.NET.

Tevens worden er kandidaten gezocht, ter ondersteuning voor de functie van de technisch medewerker, op MBO niveau 4 Bedrijfskundige informatica/Informatica met ruime ervaring. Sollicitaties, met CV en motivatiebrief richten aan: Dhr. J.W. Broeksema per email: **jan@aruba-stage.nl**

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw

Damaris Ridderstap
driderstap@amigoearuba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnement@amigoearuba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01



Join the Bucuti & Tara Beach Resorts, Aruba's leading luxury boutique beach resort.
As one of Bucuti's associates, you and your family will enjoy many advantageous benefits such as:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Daily transportation allowance
- Educational training
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

As a Caribbean leader in sustainable tourism, Bucuti & Tara Beach Resorts is seeking individuals who value the natural resources of Aruba and are keen on protecting it through varied environmental programs. For all positions, knowledge in the Quality ISO 9001 and Environment ISO 14001 certifications are a plus. Qualified candidates should be **flexible in the work hours** and available to work evenings, weekends and holidays. They should also be able to work in a **drug free environment**.

~~~~~

The following positions are currently available:

**Maintenance Technician**

- Minimum 1 year experience in similar position in hotel or time-share operation
- Service minded
- Knowledge in HVAC, Electrical, Plumbing, Painting and Carpentry.
- English is necessary, Spanish a plus

**Front Desk Agent**

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Related experience with guest services
- Computer and PMS knowledge (Opera and Concierge Assistant a plus)
- English necessary

**Seamstress**

- Minimum 1 year experience in similar position
- English necessary, Spanish a plus

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: [www.bucuti.com/careers/jobs](http://www.bucuti.com/careers/jobs)

Please send your resume by Email: [jobs@bucuti.com](mailto:jobs@bucuti.com) or Fax: 582-5272  
or Call: 583-1100 ext 136/138 for an appointment



N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij  
Barcadera 122  
Sta. Cruz, Aruba

Telefoon: 528-5825  
Fax : 585-3766  
e-mail : [krohn@alboaruba.com](mailto:krohn@alboaruba.com)

Ter versterking van ons team zoeken wij op korte termijn:

**Werkvoorbereider**

die, onder leiding van een Projectmanager, zelfstandig projecten kan voorbereiden en begeleiden tijdens de projectuitvoering.

**De belangrijkste taken van een werkvoorbereider zijn: o.a.**

1. aansturen en opzetten van de werkvoorbereiding voor een nieuw uit te voeren project.
2. Het verzorgen van de werkbegroting.
3. Analyseren van de te verwachten knelpunten tijdens de uitvoering.
4. Uitzoeken en bestel-klaar maken van de benodigde materialen/ equipment t.b.v. de afdeling Inkoop.
5. Opzetten en bijhouden van het projectgebonden kwaliteits- en veiligheidsplan.
6. Constructief kunnen bijwonen van projectvergaderingen.
7. Opzetten en uitvoeren van eenvoudige kostcalculaties en/of kostenvergelijkingen.
8. Maken van AutoCad-tekeningen t.b.v. de uitvoering.
9. Het opzetten en bewaken van plannings-, bezettings-, tijd-, inkoop- en leveringsschema's met Microsoft Projects.
10. Het berekenen van meer- en minderwerk
11. Draagt de zorg voor computers, Total meet stations, waterpas toestellen, theodolieten, etc.

**Van de kandidaten verwachten wij minimaal:**

- HBO bouwtechnische bedrijfskunde of gelijkwaardig.
- Leeftijd van 25 tot 40 jaar.
- Minimaal 5 jaar ervaring als werkvoorbereider.
- Zelfstandig kunnen werken met Metacom, AutoCad, Microsoft project management systemen.
- Goede beheersing van minimaal de Engelse en Nederlandse taal in woord en geschrift.
- Het uitstralen van een positieve werkhouding en tonen van dagelijkse inzet met als einddoel dat de in uitvoering zijnde projecten op tijd, binnen het budget én met de hoogst mogelijke kwaliteit opgeleverd worden.

Sollicitaties en of eventuele nadere inlichtingen kunt U richten aan bovenvermeld adres t.a.v. Mevr. W.M.M. Krohn.

## ARUBA MUSIC EXPLOSION 2011



# Afl. 85,- per day

General Package Deal  
tickets for Thursday, Friday & Saturday @ Afl.200,-



Tickets available at:  
Hard Rock Cafe | Aruba Music Explosion Office @ Paseo Maritimo | CD's & More | Spanish | Tel: 5833293



NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.



**i30: Rij met stijl**

Prijs per maand voor GL Standard, 15% aanbetaling en een financiering van 5 jaar.

**i30**

1.6 litre DOHC engine · 5 Door Hatchback  
Power Steering · Air conditioning  
CD Sound · Folding & sliding rear seats

Afl. 36.980  
PER MAAND  
Afl. **788**

**Garage Centraal**  
Aruba

Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260  
[www.garagecentraal.com](http://www.garagecentraal.com)

# Weinig reactie op BTA-oproep van werkgevers

**PHILIPSBURG — De minister van Justitie van St. Maarten, Roland Duncan, is nog in bespreking met zijn collega van Arbeid Cornelius de Weever over zijn voorstel om 1610 daadwerkelijke werkgevers van Brooks Tower Akkoord-aanvragers een laatste kans aan te bieden om zich aan te melden en hun werknemers zo een kans te geven hun vergunning te krijgen.**

Duncan gaf zondag in het radioprogramma *For the Record* op 99.9 FM te kennen dat hij zijn voorstel aan De Weever had gedaan maar dat de besprekingen nog afgerond moesten worden.

De minister van Justitie verklaarde dat de zaak opgelost moest worden omdat terwijl hij de wet niet wenste te overtreden, hij geen voorstander was om 1610 BTA-aanvragers die hun vergunning hadden aangevraagd middels documenten van niet-bestaande werkgevers, naar huis terug te sturen.

Duncan had kort geleden verklaard dat een aantal niet-bestaande werkgevers die zaken deden met 'bedrijven op papier' die geen belasting of premie voor ziekteverzekering betaalden, 1610 aanvragen hadden ingediend voor arbeiders op basis van de BTA-regeling. Hij verzocht de echte werkgevers naar voren te komen binnen een vastgestelde tijd. Degenen die niet aan deze oproep voldeden, zouden een boete ontvangen. "Ik denk niet dat ik deze aan-

vragers moet afwijzen. Het feit dat zij hoe dan ook op St. Maarten willen blijven biedt geen wettelijke reden om te stellen dat je de wet zult overtreden of omzeilen. Maar aan de andere kant geloof ik dat het de gemeenschap zou schaden als we meer dan 1600 mensen met hun gezinnen oppakken terwijl de meesten werken", verklaarde Duncan. "Ik geloof dat het tot wanorde leidt in de gemeenschap en de economie schaadt. Ik wens dat niet te doen."

Duncan haalde aan dat de meeste mensen op St. Maarten werk hebben en dat de werkloosheid in het land zeer laag is.

Het merendeel van de BTA-aanvragers was ergens in dienst en het is grievend en schandelijk dat hun echte werkgevers weigeren hun legalisering te ondersteunen.

Duncan was voornemens hard op treden tegen de werkgevers die worden opgepakt. Daarom had hij voorgesteld hen een laatste kans te geven. Een groep werkgevers had zich aangemeld. Onbetaalde

belasting en premies voor ziekteverzekering waren onderwerpen die besproken moesten worden met de werkgevers. Hij verklaarde dat het niet zijn verantwoordelijkheid was deze werkgevers uitzondering op betaling van uitstaande belasting toe te kennen omdat zij naar voren moesten komen.

"Dat is een kwestie die wij moeten aanpakken", verklaarde hij. "Aan de andere kant hebben wij te maken met een eiland. Wij nemen de economie in ogenschouw en mensen klagen over de traagheid en dat de regering inkomsten moet creëren terwijl een belangrijk gedeelte van de gemeenschap zijn rol niet vervult en zijn verantwoordelijkheid niet draagt.

Duncan haalde aan dat men goede wegen wenste en politiebescherming. Maar men werkt niet mee. "Waarom? Om je eigen hebberrige redenen? Ik denk niet dat ik daar sympathie voor kan opbrengen."

Duncan verklaarde dat de minister van Arbeid hem kon vertellen dat hij geen vergunningen zou verstrekken. Maar voorlopig moest de gemeenschap beseffen dat de zaak serieus is. Het gaat niet alleen om de aanvragers. "De arme mensen staan daar buiten. Zij werden afgezet, maar

zij hebben zelf bijgedragen om bedrogen te worden." Er zijn werkgevers die niet alleen hun personeel bedriegen maar ook de regering. Werkgevers moeten zich schamen op St. Maarten als zakenman rond te lopen wetende dat zij hun bijdragen niet leveren. Duncan verklaarde dat terwijl St. Maarten uniek was voor wat betrof het aantal aanwezige nationaliteiten, de situatie tegen het welzijn van St. Maarten indruiste. "Ik zeg niet dat de deuren gesloten moeten worden en iedereen eruit gegooid moet worden en zaken gesloten moeten worden omdat niet aan de wet voldaan wordt. Maar als wij een volwassen gemeenschap willen voorstellen dan moet iedereen zijn bijdrage leveren. Indien je meent dat het geen eerlijke bijdrage is moet je dit naar voren brengen en druk leggen op de politici.

Maar je kunt niet gewoon onderduiken en de wet omzeilen." "Aan de andere kant zie ik dat de ambtenarij, de overheid geen actie wil ondernemen. Wat moeten wij doen als wij deze 1600 personen geen vergunning verstrekken? Wat moeten wij met hen doen? Als ik het probleem niet oplos van de werkvergunning kan ik geen verblijfsvergunning afgeven", verklaarde hij.

## Illegale vangst karko's



**KRALENDIJK — Rangers van Stinapa hebben de stille getuigen gevonden van een massale, illegale vangst van karko's. Zij stuitten tijdens een patrouille op zo'n honderd leeggemaakte schelpen van de karko's die al enkele weken eerder moesten zijn gevangen. De schelpen waren tussen de 7 en 12 centimeter groot.**

De karko wordt met uitsterven bedreigd en behoort tot de beschermde soorten. Om de dieren te beschermen en de kans te geven om weer te herstellen, geldt er sinds 2005 een totaal vangverbod van karko's op Bonaire. Mede door de matige controle op dit verbod wordt er echter nog steeds illegaal op de dieren gejaagd. Natuurbeschermingsorganisatie Stinapa is op Bonaire daarom al enige tijd geleden met een

campagne gestart om mensen ervan te overtuigen dat vangen niet is toegestaan. Op Bonaire en in het Caribisch gebied is de bekendste karko, een zeelslakkensoort, de grote kroonslak (Strombus gigas, roze vleugelhoorn of koninginnenschelp). Deze weekdieren kunnen na vier, vijf jaar afmetingen bereiken van meer dan 30 cm lang. In de jaren negentig van de vorige eeuw is in de Caribische regio nog ruim 7

miljoen kilo karkovlees gegeten. Daarnaast wordt zijn huisje begeerd als maritiem souvenir.

Door toedoen van jarenlange overbevissing zijn de grote kroonslakken tegenwoordig echter zeldzamer geworden en het aantal karko's in Lac Bay, een gebied waar de karko op Bonaire massaal voorkwam, is de afgelopen decennia schrikbarend achteruit geheld. De karko, een herbivoor, voedt zich daar met zeegras en algen die groeien en leven op de zeebodem. Door een gaatje in de schelp te boren en een een vitale spier door te snijden wordt de karko uit de schelp gehaald.

## Schoonmaakactie stranden

**KRALENDIJK — De stranden van Te Amo Beach en Donkey Beach worden zaterdag schoongemaakt. De STCB, de Sea Turtle Conservation Bonaire en natuurbeschermingsorganisatie Stinapa tekenen voor de organisatie van de 'beach clean-up'.**

De schoonmaakactie, waarvoor beide organisaties hopen op de steun van veel vrijwilligers, is de start van het nieuwe STCB-programma Beach Keepers. De bevolking wordt opgeroepen regelmatig de stranden te controleren, vervuiling tegen te gaan en op een bewuste manier van het strand gebruik te maken.

Doel van de schoonmaakactie van komende zaterdag – van acht tot twaalf uur 's ochtends – is niet alleen de lokale bevolking en de toeristen een opgeruimd strand te kunnen bieden, maar vooral om ervoor

te zorgen dat de zeeschildpadden er ongestoord en zonder gevaar (plastic kan dodelijk zijn voor de dieren) hun eieren leggen. De zeeschildpadden gebruiken de stranden gedurende legperiode (in grote lijnen van mei tot en met december) als broedplaatsen. Om de schildpadden te beschermen zijn er vorig jaar in samenwerking met het eilandbestuur al grote stenen bij de ingang van de stranden geplaatst waardoor auto's worden tegengehouden. Tijdens de legperiode worden de stranden overigens twee keer per week door me-

dewerkers en vrijwilligers van STCB gecontroleerd op schildpadnesten en of de eieren al uitkomen. De nesten worden afgeschermd en eventueel afval wordt opgeruimd. De vervuiling is volgens STCB niet onaanzienlijk. Ondanks de aanwezigheid van vuilcontainers van Selibon levert een controle op twee stranden (gemiddeld zo'n anderhalf uur op de dinsdagen en vrijdagen) al snel vijf volle vuilniszakken met afval op. "Of de capaciteit van de containers is onvoldoende, of het gedrag van de strandbezoekers laat te wensen over. Afval is op alle stranden te vinden", weet SCTB. De organisatie noemt ook het (overigens verboden) stoken van vuren op het strand een groot probleem.

### Zevende Regatta Walk van Pia Pia Kunuku Bieu

**KRALENDIJK — De wandelaarsvereniging Pia Pia Kunuku Bieu houdt op 2 oktober de inmiddels zevende Regatta Walk.**

Deze ochtendwandeling gaat om half zeven van start en begint tegenover Kas di Regatta. Daarna gaat het in noordelijke richting naar Noord di Saliña, Seru Angola en in zuidelijke richting naar Den Statie, Kaya Korona terug richting Kas di Regatta. De wandelroute gaat over een afstand van 10 kilometer. Onderweg zijn er waterposten die voor voldoende verfrissing kunnen zorgen. Na de finish bij Kas di Regatta wacht de deelnemers een ontbijt. Deelname kost 6 dollar en men kan zich opgeven bij de leden van Pia Pia Kunuku Bieu. Alle deelnemers ontvangen een speciaal Regatta Walk T-shirt.

allemaal hoge verwachtingen hebben, kunnen we zeker een topniveau bereiken en zo tot een voorbeeldige bestuurskwaliteit komen." Het is er dus niet van gekomen. "De onderlinge verschillen zijn te groot gebleken." Het ging volgens hem lang niet altijd om het gezamenlijk belang.

Advertentie Curaçao

www.Linkels.com

### SOCIALE VAARDIGHEDEN VOOR MANAGERS

*Vakken is vandaag de dag zeker niet meer genoeg om efficiënt en effectief te fungeren als manager. Sociale vaardigheden zijn onmisbaar voor elke manager, ongeacht ervaring en studie achtergrond. In deze cursus staat met name het verder ontwikkelen van uw vaardigheden centraal. Aan het eind zult u zichzelf beter hebben leren kennen, waardoor u beter kunt inspelen op situaties om u heen en leert u wat effectief managementgedrag inhoudt. Verder worden o.a. zaken als het overbrengen van boodschappen, geven van feedback, 'empowerment' van werknemers, leidinggeven, leiderschapstijlen, uitgebreid behandeld. Van de kennis en vaardigheden die u tijdens deze cursus opdoet, kunt u in uw verdere carrière veel profijt van hebben.*

#### Startdatum

Maandag 26 September 2011

#### Duur van de cursus

12 sessies van elk 3 uur

#### Docent

Mevrouw Eugenie Tramm

#### Kosten

Was Naf. 2.005,00 Nu Naf. 1.305,00 incl. OB, materiaal

Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met **Jeannette Rudolf** of **Armke Ignacio** op:

**Tel. 736 0340**

U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar: [info@linkels.com](mailto:info@linkels.com)

**Linkels & Van Wilgen**

**Bedrijfsopleiding en Training**

## Emoties laaien op bij begrafenis Tiffany Reid

**PHILIPSBURG — De emoties bij de begrafenis van de dertienjarige scholiere Tiffany Reid laaiden hoog op tijdens haar begrafenis maandag. Men vond het verbrande lichaam van het meisje op 8 september beneden in het ravijn in South Reward.**

Haar ontroerde moeder, vrienden, leraren en medestudenten van de St. Joseph School and St. Maarten Academy (PSVE) en een groot publiek verzamelden zich bij de New Testament Baptist Church in Philipsburg voor haar begrafenis. Velen die de begrafenis bijwoonden droegen paars/witte T-shirts waarop een foto van Tiffany was afge-

drukt. Het korte leven van Tiffany werd samengevat in een fotopresentatie die tijdens de plechtigheid werd getoond.

De begrafenisplechtigheid was hartverscheurend vooral voor de moeder van Tiffany, die herhaaldelijk in tranen uitbarstte en door vrienden getroost moest worden. Tiffany was haar enige kind.

De vader van Tiffany zit nog in voorarrest als hoofdverdachte in de moordzaak.

***"Just do it"***

Huiswerkbegeleiding/toetstraining  
Nu speciale maandtarieven  
tel 6994114

 **just do it Curaçao**

Advertentie Curaçao



### FUNDASHON PA KUIDO DI PERSONANAN DESABILITA

**Secretariaat:  
P.O.Box 319  
Kralendijk, Bonaire N.A**

**Voorzieningen: PASADIA, A.T.V en G.V.T  
Kaya E.B. St Jago 10, Rincon, Bonaire N.A.  
Tel/Fax: 6210 / 2845**

De Fundashon pa Kuido di Personanan Desabilita is een Stichting die zich inzet, voor kinderen en volwassenen met een verstandelijk handicap, in de ruimste zin van het woord. De voorzieningen die onder de F.K.P.D. op Bonaire vallen zijn : een dagverblijf voor kinderen, een dagverblijf voor ouderen, een arbeids – training – een vormingscentrum en gezinsvervangende tehuizen. Gezinsvervangend tehuis bestaande uit 5 huizen waarin 20 bewoners komen te wonen.

Voor ons gezinsvervangend tehuis:

### Twee (2) begeleiders (M/V)

**Functie – inhoud:**

Het creëren en continueren van een bijdrage aan de zorg en ondersteuning bij de dagelijkse activiteiten van de verstandelijk en lichamelijk gehandicapten, binnen de kaders van het vastgesteld beleid, waarbij zelfredzaamheid een hoge prioriteit geniet.

**Functie- eisen:**

- In het bezit zijn van een MBO / SPW diploma zorg en welzijn niveau - 4 of gelijkwaardig.
- Enige ervaring in de zorg met verstandelijk gehandicapten is een prioriteit.
- Liefde hebben voor het begeleiden van verstandelijk gehandicapte kinderen.
- Kennis van activiteiten begeleiding.
- Zelfstandig en in teamverband kunnen werken.
- Flexibel inzetbaar kunnen zijn.
- Stressbestendig zijn.
- Kunnen omgaan met agressie en conflicten
- Bereid zijn om bijscholingsprogramma's te volgen.
- In het bezit zijn van een geldig rijbewijs (D).
- In het bezit zijn van diploma reddend zwemmen.
- In het bezit zijn van EHBO diploma en kennis van elementaire reanimatie.

**Wij bieden:**

- Een grote mate van zelfstandigheid en verantwoordelijkheid in het werk;
- Ontplooiingsmogelijkheden binnen het vak gebied;
- Een stimulerend en uitdagend werkklimaat in een dynamische omgeving;
- Arbeidsvoorwaarden conform de CAO van zorginstellingen.

**Informatie:**

- Voor nadere informatie omtrent bovenstaande functies, kunt u contact opnemen met de Zorgmanager van FKPD, Mevrouw Carla Ramkhelawan.

**Sollicitatie:**

- Uw schriftelijke sollicitatie met C.V zien wij graag uiterlijk 10 werkdagen na verschijning van deze advertentie tegemoet.
- Uw reactie kunt u richten aan de Zorgmanager ; Mevrouw Carla Ramkhelawan.
- per adres Kaya E.B St Jago 10 Rincon Bonaire N.A. of per email [fkpd.zorg@gmail.com](mailto:fkpd.zorg@gmail.com)

Een kind met een stoornis redt het niet zonder de steun van zijn omgeving!



Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.

Tel.: 7372002/ 5620722  
E-mail: [eglibracur@hotmail.com](mailto:eglibracur@hotmail.com)

Advertentie Curaçao



**POINTSNAK**

DE LEKKERSTE KROKETTEN EN HAPJES VAN HET EILAND  
Op kantoor, school of thuis bezorgd!!!

**PARTYBOX FL. 60,-**

70 warme hapjes met 3 sausjes  
10 Kipsaté's  
10 mini veg.loempia's  
10 Kip nuggets  
10 Kaasballen  
10 mini Conchikroketjes  
10 Rundvlees bitterballen  
10 mini Kipkroketjes

*Checks t.n.v. Christoffel Int'l foods n.v., Kaya Cupido 9, Curaçao,  
Tel.: 7377422 / 5605088 Fax: 7368129  
Email: [pointsnack@hotmail.com](mailto:pointsnack@hotmail.com)*

# Rechter beboet BNN voor afluisteren

**DEN BOSCH — De rechtbank in Den Bosch heeft omroep BNN vandaag veroordeeld voor het heimelijk afluisteren van RTL-presentator Albert Verlinde. De rechter legde BNN een boete op van 2500 euro, gelijk aan de eis van het Openbaar Ministerie (OM).**

BNN moet Verlinde bovendien 750 euro smartengeld betalen. Voor het programma VOC plaatste BNN afluisterapparatuur in een gelegenheidsprijs die aan de presentator van RTL Boulevard werd uitgereikt. Verlinde nam de prijs mee naar huis. Er werd ruim 2,5 uur opgenomen, onder meer van een gesprek van Verlinde met zijn ouders. Het beroep van BNN op vrije nieuwsgaring wees de rechtbank af. Er bestonden alternatieven om privacy-schending door de roddeljournalistiek aan de kaak te stellen, oordeelde de rechter.

BNN heeft ernstig inbreuk gemaakt op het privéleven van de presentator, aldus de uitspraak. Beide betrokkenen BNN-presentatoren Sophie Hilbrand en Filemon Weselink accepteerden eerder een schikkingsvoorstel van 500 euro om vervolging te voorkomen. Albert Verlinde en zijn echtgenoot Onno Hoes zijn tevreden met de uitspraak. “De rechter heeft een heldere lijn getrokken wat wel en niet mag”, reageert Verlinde op de uitspraak. “Het privé-domein van iedere Nederlander is dus privé en dat is goed nieuws.” BNN-directeur

Lucas Goes vindt dat de omroep op humorvolle wijze privacywetgeving op de kaart heeft gezet. Met de veroordeling van BNN heeft Verlinde er zelf voor gezorgd dat er wettelijk paal en perk wordt gesteld aan de roddeljournalistiek in Nederland, redeneert BNN. Goes: “Het is verrassend en erg grappig dat Verlinde er zo lang voor heeft gestreden om de privacy van BN’ers te beschermen, terwijl juist hij degene is die zich schuldig maakte aan het uitzenden van stiekeme filmpjes en beelden van bewakingscamera’s. Het is goed nieuws dat dit soort praktijken tot het verleden behoort. Natuurlijk hebben wij de wet overtreden, maar in dit geval heiligt het doel de middelen.”

# Leers ‘behoorlijk geschrokken’ van COA-kwestie

**DEN HAAG — Minister Gerd Leers (Immigratie en Asiel) wil het naadje van de kous weten over de vermeende misstanden bij het Centraal Orgaan opvang Asielzoekers (COA). Dat zei hij gisteren na afloop van een gesprek met de Raad van Toezicht.**

COA-medewerkers stapten recent naar het *NOS Journaal* om anoniem hun beklag te doen. Bestuursvoorzitter Nurtan Albayrak zou de sfeer verzieken, boven de Balkenende-norm zitten, niet naar de mensen in het veld luisteren en zo geld verkwanselen, onder meer aan niet bestede opvangplekken. Leers zei gisteren dat is afgesproken dat de bezoldiging

van de bestuursvoorzitter in elk geval beneden de Balkenende-norm komt. Verder gaat de Raad van Toezicht in overleg met hem uitzoeken wat er nu precies mis is. “De gang van zaken moet goed worden onderzocht. Er waren geen meldingen bekend. Zijn er beperkingen in het meldingssysteem? Waren de mensen bang? Er zijn toch vertrouwenscommissies

en een ondernemingsraad?” Ook wil de bewindsman weten of het systeem waarmee het aantal benodigde opvangplekken wordt berekend, nog wel adequaat is, zei hij. Een onderzoek daarnaar was hij in april al van plan, maar dat krijgt nu extra prioriteit. “Zo’n plek kost 20.000 euro, je moet scherp sturen.” Hij benadrukte dat er wel altijd ‘restcapaciteit’ nodig is, om mensen op te vangen uit een gebied waar het plotseling crisis wordt. Het ministerie is opdrachtgever van het COA, dat echter verder zelfstandig is.

# Verhagen: Het ging om procedure, niet om inhoud

**DEN HAAG — Om de inhoud van het onderzoek dat het Centraal Planbureau (CPB) deed naar de effecten van de ingreep in het persoonsgebonden budget (pgb) ging het hem niet. Minister Maxime Verhagen (Economische Zaken) heeft alleen kanttekeningen geplaatst bij de manier waarop het CPB**

de cijfers verspreidde. En hij is blij dat het CPB inmiddels heeft laten weten dat dat voortaan anders gaat. Dat liet Verhagen gisteren weten in reactie op de vele vragen die loskwamen toen bleek dat een topambtenaar op zijn departement een boze brief naar het CPB had gestuurd. In een brief aan de

Tweede Kamer geeft hij aan dat hij het betreurt dat het vertrouwelijke schrijven in de publiciteit is gekomen. Hij gaat de rijksrecherche vragen te onderzoeken hoe de interne brief heeft kunnen uitlekken. Het veelbesproken epistel aan het CPB stuurt Verhagen meteen mee naar de Ka-

mer, net als de reactie van het CPB erop. Het planbureau volgt voortaan als kabinetsplannen op verzoek van de Kamer worden doorgerekend een andere procedure en licht niet alleen de opdrachtgever tijdig in, maar ook het departement waarvan een plan wordt doorge-

# Overheid blijft betrokken bij DigiNotar

**DEN HAAG — De overheid blijft ook na het faillissement van DigiNotar betrokken bij het beheer van de beveiligingscertificaten die het bedrijf heeft uitgegeven.**

De bemoeienis is nodig omdat nog niet alle overheden die de certificaten gebruikten

zijn overgestapt naar andere bedrijven. Het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft vandaag laten weten hierover afspraken te hebben gemaakt met de curator van DigiNotar. De overheid nam het beheer van de certificaten begin september over nadat het vertrouwen in DigiNotar was opgezegd. Na een digitale

inbraak bij het bedrijf was niet meer te garanderen dat de certificaten van DigiNotar deugden. Binnenlandse Zaken verwacht nog enkele maanden een rol te spelen bij het beheer van de certificaten van DigiNotar. Voor het ministerie werd al snel duidelijk dat er voor het bedrijf geen toekomst meer was. Curator

Rocco Mulder liet vandaag weten dat de systemen van DigiNotar voorlopig in bedrijf blijven. Ook de website en de telefonische helpdesk blijven voorlopig gewoon bereikbaar. Geprobeerd wordt de certificaten te verhuizen naar een andere leverancier. Bij DigiNotar in Beverwijk werken zo’n 50 mensen.

# Neergeschoten Antilliaan overleden

VLISSINGEN — De 26-jarige man uit Vlissingen die zondag in zijn woonplaats werd neergeschoten, is gisteren overleden. Dat heeft de politie gemeld. Het slachtoffer van Antilliaanse afkomst werd in het hoofd geschoten. De politie heeft tot nu toe twee mannen opgepakt op verdenking van betrokkenheid bij de schietpartij. Het betreft een 22-jarige man uit Middelburg en een 21-jarige Vlissinger. De beide verdachten worden vandaag opnieuw gehoord. De politie vermoedt dat een van de verdachten de dodelijke schoten heeft gelost. Het onderzoeksteam is nog steeds bezig met het horen van de vele getuigen. Het slachtoffer werd neergeschoten in de buurt van de bioscoop CineCity aan de Kenau Hasselaarstraat. In de Zeeuwse havenplaats was het zondag extra druk op straat vanwege het festival Film by the Sea en de Strandcross.



Foto: NVD

Een politieagent trof het slachtoffer in kritieke toestand aan.

# Hoedjes met boodschap



Foto: Elsevier

De dames van D66 met hun hoedjes.

**DEN HAAG — Een hoofdtooi met veren, een traditionele admiraalspet en hoeden ontworpen door leerlingen van het ROC Mondriaan. Verscheidene Tweede Kamerleden doen vandaag met Prinsjesdag weer hun best om een hoofddeksel te dragen met een boodschap.**

Bij D66 die altijd zegt het onderwijs hoog in het vaandel te hebben, hebben de vrouwen in de fractie hun hoeden laten ontwerpen door ROC-leerlingen. Wegens de bezuinigingen op

cultuur draagt Attje Kuiken van de PvdA een hoed geïnspireerd op ‘Lezend naakt’ van schilder Isaac Israëls. Haar partijgenote Jetta Klijnsma heeft een kleurrijke hoofdtooi uit de

collectie van Theater Instituut Nederland (NIT) geleend. Marianne Thieme en Esther Ouwehand van de Partij voor de Dieren (PvdD) komen op voor meer duurzaamheid. Thieme draagt een witte admiraalspet met de tekst ‘Save our seas’. Ouwehand heeft een diadeem met bloemetjes van tule, waarop zes bijtjes zijn

neergedaald. Minister Melanie Schultz van Haegen (Infrastructuur) draagt een hoed die voor de Floriade 2012 is ontworpen door Jan Taminiau. De hoed staat symbool voor design en duurzaamheid. Veel hoeden hebben een oranjetint. Ook langs de route in Den Haag zijn veel toeschouwers getooid met hoedjes.

# Verdubbeling gepensioneerden in bijstand

**DEN HAAG — Het aantal bijstandsuitkeringen voor gepensioneerden is in tien jaar tijd verdubbeld tot 40.000. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.**

In 2000 waren er 18.000 mensen met een dergelijke uitkering. Het aantal is dus

meer dan verdubbeld, terwijl het aantal 65-plussers met ruim een vijfde is toegenomen. De sterke groei komt vooral door de immigratie in de vorige eeuw. Die migranten ontvangen vaak een gedeeltelijke AOW-uitkering, omdat ze in het buitenland geen recht op AOW hebben opgebouwd. De uitkering wordt dan aangevuld met de

aanvullende inkomensvoorziening ouderen (AIO). Van het huidige aantal bijstandsuitkeringen zijn er negen op de tien verstrekt aan allochtonen. Het grootste deel van hen is van niet-westerse herkomst. Het grote aandeel Surinaamse ouderen vloeit voort uit het feit dat er voor de onafhankelijkheid van Surina-

me eigen voorzieningen waren in het land. Die personen waren was uitgesloten van de Nederlandse AOW, totdat zij in Nederland kwamen wonen, waardoor zij nu een gedeeltelijke AOW-uitkering hebben opgebouwd. Twee op de drie bijstandsuitkeringen gingen naar alleenstaanden. Van deze groep is 75 procent vrouw.

# Dode na val kraan op huis

**HEERDE — In het Gelderse Heerde is vandaag een bouwkraan op een huis gevallen. Door het ongeval is een 45-jarige man uit Meppel om het leven gekomen, meldde de politie.**

Het slachtoffer was bouwvakker. Hij was op het dak van het huis aan het werk. Het ongeval gebeurde, toen de kraan kantelde. Het is

de politie niet bekend of er andere mensen gewond zijn geraakt. De bouwkraan viel om doordat een van de uitschuif-

bare poten brak. Het huis aan de Weidebocht werd gerenoveerd. Hulpdiensten zijn bezig met de berging van het lichaam van het slachtoffer. Hij moet met een andere kraan van het dak worden getild. Om instorting te voorkomen is het huis gestut.

# Raad wil veroordeelde ex-wethouder niet meer

**ARNHEM — Ex-wethouder Martin van Meurs is niet meer welkom als raadslid in Arnhem. Dat is gebleken uit een bijeenkomst van alle fractievoorzitters over de netelige kwestie.**

Van Meurs is veroordeeld voor het bezit en verspreiden van kinderporno. Zijn

partij Pro Arnhem heeft hem gewipt als fractievoorzitter en partijlid, maar Van Meurs heeft nog wel recht op een raadszetel op persoonlijke titel. Hij zou van plan zijn na zijn vrijlating in november terug te keren als raadslid. Van Meurs kreeg vorige week anderhalf jaar cel opgelegd wegens het bezit van

duizenden foto's en honderden filmpjes met kinderporno, soms met heel jonge kinderen. Aangezien de bekende Arnhemse politicus al heel lang in voorarrest zat, komt hij binnenkort vrij. Tijdens zijn detentie is Van Meurs gewoon doorgegaan met zijn raadswerk. Hij stelde zelfs raadvragen vanuit de cel.

# ‘Kinderen dupe van reorganisatie jeugdzorg’

**UTRECHT — Kinderen en ouders met problemen worden de dupe van de jarenlange reorganisatie van de jeugdzorg die het kabinet wil doorvoeren. Dat heeft Jeugdzorg Nederland, een belangenorganisatie van instellingen voor jeugdzorg, vandaag gezegd.**

De overheid wil alle instellingen voor jeugdzorg onder-

brengen bij gemeenten. Dat zou geleidelijk aan moeten gebeuren in een periode die uitgesmeerd wordt tot 2016. Jeugdzorg Nederland wil dat de ingrijpende reorganisatie in drie duidelijke stappen wordt doorgevoerd: eerst twee voorbereidende fasen en daarna zouden instellingen voor bijvoorbeeld jeugdzorg, jeugdreclassering en jeugdgezondheidszorg worden overgeheveld, vindt de

organisatie. Er zijn al jaren problemen met de organisatie van jeugdzorg. Gemeenten, provincies en diverse ministeries gaan erover. Dat leidt onder meer tot weinig daadkracht en veel bureaucratie, zo hebben vele onderzoekers geconcludeerd. Het kabinet heeft aangekondigd alle zorg in één hand (bij gemeenten) onder te brengen, zodat die de jeugdzorg beter kunnen aansturen.

# Politie Twente onderzoekt stroom dreigtweets

**ENSCHDEDE — De recherche van de politie in Twente onderzoekt een stroom dreigtweets die gericht zijn aan een familie in het plaatsje Losser. Dat heeft een woordvoerder van de politie vandaag bevestigd.**

De tweets lijken allemaal afkomstig van één man. Hij dreigt de familie om te brengen en een bloedbad aan te

richten op het Egbertink in het Twentse plaatsje. De politie neemt de zaak heel hoog op. De twitteraar zegt dat hij Nick Tegelaar heet en uit Losser komt. “Maar iedereen kan een account aanmaken en een naam verzinnen. Het kost tijd om uit te vinden wie er werkelijk achter de bedreigingen zit”, zegt de politiewoordvoerder. ‘Nick Tegelaar’ is sinds vorige

week donderdag actief en stuurt alleen dreigtweets. De ontvangers zijn gisteren naar de politie gestapt. De rechter veroordeelde gisteren nog een achttienjarige jongen uit Losser tot anderhalve maand cel wegens het versturen van een dreigtweet aan zijn school. Hij dreigde daar een bloedbad aan te richten, maar zou uit liefdesverdriet hebben gehandeld.

EURO

Winsten

AMSTERDAM — De Europese beurzen hebben vandaag aan het einde van de ochtend stevige winsten laten zien. Een kredietverlaging van Italië zorgde bij opening van de aandelenmarkten voor enige druk, maar de beurzen wisten zich snel te herstellen. Beleggers hopen dat het Amerikaanse stelsel van centrale banken nieuwe steunmaatregelen zal aankondigen en dat Griekenland een akkoord zal bereiken over verdere noodhulp. “Het is enigszins opmerkelijk dat we hoger staan, gezien de negatieve mix aan berichten uit de eurozone. De ratingverlaging van Italië, het staken van valutalijnen door de Bank of China, een mogelijk referendum in Griekenland en het artikel over Siemens zijn allemaal berichten waar beleggers niet vrolijk van worden. Maar het lijkt wel of er een soort gewenning heerst in de markt”, aldus beleggingsadviseur Erwin Blok van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde 1,1 procent hoger op 277,76 punten. De MidKap-index won 0,9 procent tot 472,66 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tussen 1 en 2,1 procent. In Milaan klom de beurs 0,1 procent ondanks de verlaging van de kredietwaardigheid van Italië door Standard & Poor's. De Franse banken hadden wel last van de afwaardering van de kredietstatus van Italië. De euro was 1,3695 dollar waard tegen 1,3635 dollar aan het eind van de beurshandel in Europa gisteren. Vandaag noteerde de euro op Curaçao 2,4197 gulden. Gisteren stond de munt op 2,4076 gulden.

TOKIO

Verlies

TOKIO — In Tokio, waar beleggers terugkeerden na een lang weekeinde, is de beurs vandaag met verlies geëindigd. De stemming werd gedrukt door de verlaging van de kredietstatus van Italië. Daarnaast werd gewacht op de beleidsvergadering van de Amerikaanse centrale bank. De Nikkei-index sloot 1,6 procent lager op 8721,24 punten. De Japanse bankaandelen stonden onder druk wegens de vrees voor een Griekse wanbetaling. Ook een bericht dat de Chinese staatsbank Bank of China de handel in onder meer valutatermijncontracten met een aantal Europese banken heeft gestaakt vanwege de eurocrisis, leidde tot onrust in de financiële sector. De andere belangrijke beurzen in Azië noteerden vandaag ook overwegend lager. In Sydney daalde de All Ordinaries 0,9 procent en in Hongkong verloor de Hang Seng 0,4 procent in de middaghandel. De Kospi in Seoul steeg 0,9 procent.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met winsten geopend. De hoop dat Griekenland het volgende deel van de noodhulp zal ontvangen en dat de Amerikaanse centrale bank nieuwe stimuleringsmaatregelen zal aankondigen zorgden voor optimisme onder beleggers. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,4 procent hoger op 11.441 punten. De S&P 500 steeg eveneens 0,4 procent tot 1208 punten en ook technologiebeurs Nasdaq klom 0,4 procent tot 2624 punten. In de VS heeft de Federal Reserve vandaag de tweedaagse vergadering over het te voeren monetaire beleid voortgezet. Fed-voorzitter Ben Bernanke heeft in de afgelopen weken herhaaldelijk laten weten dat de Fed alles zal doen om de economische groei te stimuleren en de hoge werkloosheid tegen te gaan.

# FNV likt wonden na pensioenakkoord



Foto: ANP

FNV-voorzitter Agnes Jongerius gaf tekst en uitleg na het beraad. Ze kan inmiddels niet meer rekenen op steun van Abvakabo en Bondgenoten.

op tafel had gelegd. Het niet accepteren van het akkoord zou betekenen dat Kamp zou terugvallen op het regeerakkoord. Daarin staat dat de AOW-leeftijd omhoog gaat naar 66 jaar in 2020 en dat het moeilijker wordt om te sparen voor vroegpensioen. Het pensioenakkoord verzacht de gevolgen van een hogere pensioenleeftijd voor mensen met lage inkomens. De dwarsliggende bonden verweten Jongerius dat zij in de onderhandelingen onvolgende had binnengehaald. De commissie van goede diensten moet zich nu gaan buigen over de wijze van besluitvorming en werken aan het herstel van het onderlinge vertrouwen.

**Belangrijkste punten**  
– De AOW-leeftijd en de pen-

sioenleeftijd gaan in 2020 van 65 naar 66 jaar. De pensioenleeftijd wordt gekoppeld aan de levensverwachting en stijgt daardoor in 2025 naar 67 jaar.  
– Het blijft mogelijk eerder te stoppen met werken, maar dan wordt de AOW-uitkering met 6,5 procent gekort voor ieder jaar dat iemand eerder stopt.  
– Als mensen langer doorwerken dan de vastgestelde AOW-leeftijd, krijgen ze juist een toeslag van 6,5 procent op de uitkering.  
– De AOW gaat vanaf 2013 bovenop de inflatie 0,6 procent extra omhoog. Dat moet ook mensen met een laag inkomen in staat stellen ervoor te kiezen eerder met pensioen te gaan.  
– Vanaf 2020 komt er voor lagere inkomens een extra

ouderenkorting van maximaal 300 euro per jaar.  
– De hoogte van het pensioen bij het beëindigen van de loopbaan wordt minder gegarandeerd en meer afhankelijk van de beleggingsresultaten van de pensioenfondsen.  
– De pensioenpremies worden gestabiliseerd. Ze zullen in principe niet meer verder stijgen, maar blijven ook gelijk in vette tijden voor de pensioenfondsen.  
– Vanaf 2013 worden de belastingvoordelen voor het sparen voor extra pensioen beperkt.  
– Afspraken die ouderen stimuleren langer door te werken. Zo komt er een bonus voor werkgevers als zij oudere werknemers in dienst nemen.

## IMF: Europa en VS bedreigen economische groei

WASHINGTON — De financiële problemen van overheden in Europa en de Verenigde Staten vormen een grote bedreiging voor de groei van de internationale economie. Dat stelt het Internationaal Monetair Fonds (IMF) in de vandaag gepubliceerde nieuwe versie van de World Economic Outlook.

Het IMF verwacht nog altijd een gematigde economische groei in 2011 en 2012, zowel in de rijke landen als de hele wereld economie. Dat geldt echter alleen, als Europa erin slaagt de schulden crisis op te lossen en als er in de Verenigde Staten een balans wordt gevonden tussen het

stimuleren van de economie en het terugdringen van de staatsschuld. Daarnaast moeten centrale banken de teugels voorlopig laten vieren en mag de onrust op de financiële markten niet verder escaleren, aldus het IMF. Wordt aan die voorwaarden niet voldaan, dreigt een

nieuwe recessie met zware gevolgen voor landen buiten Europa en de VS, waarschuwt het fonds. Het roept de Europeanen en Amerikanen daarom op voorzichtig te zijn met bezuinigingen die de groei op korte termijn schaden.

Landen die er slecht voorstaan moeten volgens het fonds uiteraard snijden, maar sterkere landen moeten niet te hard op de rem gaan staan, als de groei tegenzit. Landen als Duitsland

en Nederland hebben volgens het instituut namelijk genoeg ruimte om tegenvalende ontwikkelingen zonder nieuwe bezuinigingen op te vangen. Zonder beter beleid kan er niet meer dan een zwak economisch herstel komen, waarschuwt het IMF. De economen wijzen daarom op de noodzaak van internationale samenwerking. Alleen op die manier kan volgens hen worden voorkomen dat de wereld economie een 'verloren decennium' tegemoet gaat.

## Fokkerbedrijven fuseren

HOOGERHEIDE — De Fokkerbedrijven voor vliegtuigonderhoud gaan fuseren en schrappen 60 van de circa 1000 arbeidsplaatsen. Fokker Aircraft Services (FAS) en Fokker Services (FS) gaan verder onder de naam van het laatste bedrijf. De directies van beide bedrijven maakten dat vandaag bekend.

Fokker verwacht dat de combinatie beter in staat is de concurrentie uit vooral lagelonenlanden het hoofd te bieden. De banen vervallen bij FAS in Hoogerheide (gemeente Woensdrecht), dat in tegenstelling tot het

in Nieuw-Vennep gevestigde FS al enkele jaren met verlies draait.

De leiding probeert gedwongen ontslagen te vermijden door mensen te herplaatsen bij andere onderdelen van moederconcern Stork, zei FAS-directeur Jeroen Koot in een toelichting. In Hoogerheide stapt Fokker bovendien af van de tweeploegendienst. Dat betekent dat een aantal medewerkers minder gaat verdienen omdat toeslagen vervallen. Koot wilde niet zeggen hoeveel deze en andere maatregelen aan besparingen opleveren.

## ‘Griekenland failliet, niet uit eurozone’

LONDEN — Griekenland zal wellicht failliet gaan, maar het land zal de eurozone niet verlaten. Dat stelde de Britse kredietbeoordelaar Fitch vandaag.

De internationale geldschietters deelden Griekenland gisteren mee dat de publieke sector sterk moet krimpen,

wil het land in de komende weken niet zonder geld komen te zitten. “Zorgen over het uiteenvallen van de eurozone zijn schromelijk overdreven”, aldus Fitch. De kredietbeoordelaar reageerde daarmee op speculaties over het aanstaande vertrek van Griekenland uit de eurozone op de aandelenbeurzen.

## Kredietwaardigheid Italië weer lager

WASHINGTON — Kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) heeft de kredietwaardigheid van Italië verder verlaagd van A+ naar A, omdat de vooruitzichten voor de economie slecht zijn en het overheidstekort groter is dan verwacht.

De onstabiele regeringscoalitie zou de mogelijkheden van de overheid om daadkrachtig te reageren, beperken. De kredietbeoordelaar vindt de vooruitzichten voor Italië negatief, wat impliceert dat een verdere verlaging in het

verschiet ligt. In juni maakte kredietbeoordelaar Moody's, dat een Aa2-rating hanteert voor Italië, duidelijk dat het zijn beoordeling van het land ging bekijken en mogelijk zou verlagen. Volgens marktvoersers zal, door de stap van S&P, Moody's nu snel volgen. De Italiaanse premier Silvio Berlusconi zei vandaag dat de verlaging van de kredietwaardigheid is ingegeven door mediaberichten in plaats van de realiteit. Hij spreekt van een politieke beslissing van S&P.

## Trichet eist hervormingen Spanje

FRANKFURT — De president van de Europese Centrale Bank (ECB), Jean-Claude Trichet, wil dat Spanje meer structurele hervormingen doorvoert om zijn economische groei te verhogen en het vertrouwen van investeerders te herstellen.

Dat zei Trichet vandaag in een interview met de zakenkrant *Expansión*.

“Spanje moet speciale aan-

dacht blijven geven aan het doorvoeren van nieuwe structurele hervormingen”, aldus de bankpresident. Trichet zei dat de situatie in Spanje, dat een werkloosheid van 20,9 procent en een stagnerende groei kent, weliswaar is verbeterd, maar dat continue waakzaamheid geboden blijft. Trichet zei niet welke hervormingen Spanje moet doorvoeren. In juli riep het Internationaal Monetair Fonds het land op de arbeidsmarkt verder te hervormen.

## ‘Knappekoppenbeurs’

CHICAGO — De John D. and Catherine T. MacArthur Foundation heeft 22 Amerikanen elk een ‘knappekoppenbeurs’ toegekend van 500.000 dollar. Met het geld worden de wetenschappers, kunstenaars, activisten en anderen in staat gesteld hun creativiteit de vrije loop te laten, aldus de liefdadigheidsinstelling vandaag. De stichting begon in 1981 met het uitreiken van de beurzen en stelde sinds-

dien 850 mensen in staat hun dromen na te jagen. De beurs, deze keer toegekend aan tien vrouwen en twaalf mannen, wordt over een periode van vijf jaar uitgedeeld. Ook deze ronde vormden de gelukkigen een bont gezelschap. De jongste ‘knappe kop’ is een 29-jarige informaticus uit de stad Seattle, de oudste een 67-jarige zilversmid uit de staat New Jersey.

## GM ontwikkelt elektrische auto

SHANGHAI — De Amerikaanse autofabrikant General Motors (GM) gaat met zijn Chinese branchegenoot SAIC Motor Group elektrische auto's ontwikkelen. De twee autoproducenten ondertekenden daartoe vandaag een samenwerkingsakkoord. De twee bedrijven gaan een joint venture aan op ontwerpgebied en zullen samen elektrische auto's ontwerpen

in Shanghai. “Onze overeenkomst stelt SAIC en GM in staat de voordelen van schaalvergroting te benutten en nieuwe technologie sneller naar de markt te brengen”, zei topman Chen Hong van SAIC. Auto's die uit de samenwerking voortkomen, worden in China verkocht. SAIC en GM mogen de ontwerpen ook gebruiken om eigen elektrische auto's voor de wereldmarkt te bouwen.

| NEW YORK           |          |          |                   | AMSTERDAM |         |  |  |
|--------------------|----------|----------|-------------------|-----------|---------|--|--|
|                    | PREV.    | 20-Sep   |                   | PREV.     | 20-Sep  |  |  |
| DOW JONES          | 11401.01 | 11527.71 | AEX               | 274.63    | 279.51  |  |  |
| S&P 500 INDEX      | 1204.09  | 1219.13  | AEGON NV          | 2.94      | 2.96    |  |  |
| NASDAQ             | 2612.83  | 2638.25  | AGEAS             | 1.24      | 1.27    |  |  |
| RUSSELL 2000 INDEX | 702.23   | 710.44   | AHOLD NV          | 8.34      | 8.44    |  |  |
| EAFE USD           | 1400.50  | 1400.50  | ASTORIA FINL      | 8.85      | 8.82    |  |  |
| AMAZON.COM INC     | 241.69   | 236.04   | AKZO NOBEL        | 31.80     | 32.38   |  |  |
| AMERICAN EXPRESS   | 48.68    | 49.51    | ASML HOLDING NV   | 26.58     | 26.32   |  |  |
| APPLE INC          | 411.63   | 420.64   | ORIO NV           | 34.26     | 34.43   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B   | 69.66    | 70.56    | DANONE            | 43.95     | 44.66   |  |  |
| BIGEN IDEC INC     | 99.48    | 101.28   | DSM (KON)         | 32.21     | 32.72   |  |  |
| CISCO SYSTEMS      | 16.51    | 16.48    | HAL TRUST         | 82.40     | 81.60   |  |  |
| CITIGROUP INC      | 27.71    | 27.53    | HEINEKEN NV       | 33.53     | 34.24   |  |  |
| WALT DISNEY CO     | 32.51    | 32.69    | ING GROEP NV-CVA  | 4.91      | 5.11    |  |  |
| EBAY INC           | 33.10    | 33.14    | IMTECH NV         | 20.80     | 21.40   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC   | 16.18    | 16.42    | KPN (KONIN) NV    | 9.38      | 9.51    |  |  |
| GOOGLE INC-CL A    | 546.67   | 555.53   | KONINKLUKE PHIL   | 12.88     | 13.14   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD    | 22.91    | 22.95    | POSTNL NV         | 3.70      | 3.61    |  |  |
| HOME DEPOT INC     | 34.35    | 35.02    | REED ELSEVIER     | 8.01      | 8.23    |  |  |
| IBM                | 173.13   | 175.96   | REXEL SA          | 11.57     | 11.32   |  |  |
| INTEL CORP         | 21.93    | 22.16    | ROBECO NV         | 20.20     | 20.07   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON    | 64.14    | 64.51    | ROLINCO           | 17.79     | 17.63   |  |  |
| MEDTRONIC INC      | 34.07    | 35.05    | RORENTO NV        | 49.35     | 49.49   |  |  |
| MICROSOFT CORP     | 27.21    | 27.49    | ROYAL DUTCH-SH-A  | 23.62     | 24.24   |  |  |
| 3M CO              | 79.21    | 79.75    | TOMTOM            | 2.91      | 2.88    |  |  |
| MOTOROLA SOLUTIO   | 44.49    | 44.97    | UNILEVER NV-CVA   | 22.48     | 22.86   |  |  |
| NVIDIA CORP        | 15.14    | 15.31    | WESSANEN NV       | 3.20      | 3.24    |  |  |
| PFIZER INC         | 18.06    | 18.28    | WOLTERS KLUWER    | 12.29     | 12.60   |  |  |
| PROCTER & GAMBLE   | 63.81    | 64.38    | WPT-STEWART HLDGS | 167.94    | 176.55  |  |  |
| QUALCOMM INC       | 53.67    | 53.99    | ETFS              | 12.56     | 12.50   |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR    | 65.38    | 66.52    | SPDR-FINL SELECT  | 12.56     | 12.70   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD   | 70.76    | 70.75    | ISHARES-DJ DIV    | 50.36     | 51.12   |  |  |
| SPDR DJIA TRUST    | 113.72   | 115.01   | ISHARES-DJ HEALT  | 67.78     | 68.87   |  |  |
| SPDR S&P MID 400   | 155.18   | 157.02   | ISHARES-DJ CN GD  | 66.14     | 66.80   |  |  |
| SPDR S&P 500 ETF   | 120.31   | 121.80   | ISHARES MSCI PAC  | 40.63     | 41.17   |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO   | 3.35     | 3.41     | ISHARES-SP500 GR  | 65.78     | 66.62   |  |  |
| SYSCO CORP         | 27.07    | 27.40    | ISHARES-S&P EURO  | 32.78     | 33.35   |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT   | 27.70    | 27.91    | POWERSHARES DB C  | 28.49     | 28.74   |  |  |
| TIME WARNER INC    | 30.77    | 31.40    | POWERSH-QQQ       | 56.61     | 57.16   |  |  |
| VISA INC-CLASS A   | 90.03    | 93.45    | SCOTIABANK FUNDS  | PREV.     | 19-Sep  |  |  |
| YAHOO! INC         | 14.61    | 14.56    | SCOTIABK-CAN GAS  | 2.8435    | 2.7977  |  |  |
| CURRENCIES         | PREV.    | 20-Sep   | SCOTIABK-GLB G-A  | 1.6800    | 1.6441  |  |  |
| YENUSD             | 76.490   | 76.470   | SCOTIABK-MMK USD  | 13.0566   | 13.0566 |  |  |
| USD/EUR            | 1.364    | 1.372    | SCOTIABK-\$ BD-A  | 2.6134    | 2.6312  |  |  |
| CANUSD             | 0.991    | 0.992    | SCOTIABK-US GR-A  | 7.2073    | 7.1097  |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: [pbis@mcb-bank.com](mailto:pbis@mcb-bank.com), website: [www.mcb-bank.com](http://www.mcb-bank.com)

## EscarGO

Voor de derde keer sinds 1966 wordt Miami geteisterd door een slakkenplaag. De inwoners van de stad moeten zich voorbereiden op een invasie van de Afrikaanse reuzenslak, zeggen de autoriteiten. De slak kan tot 25 centimeter lang worden en 10 centimeter breed.

De eerste melding kwam vorige week binnen. Sindsdien zijn in een gebied van anderhalve kilometer doorsnee al een duizendtal slakken verwijderd. Naar verluidt zijn de slijmerige beestjes in staat zich een weg te vreten door pleisterwerk en gipsplaten. Ze zouden zich ook gigantisch snel voortplanten. Elke slak kan jaarlijks tot 1200 eitjes leggen. De Afrikaanse reuzenslak of Achatina fulica wordt beschouwd als één van de meest schadelijke landslakken ter wereld. Ze eten ten minste vijfhonderd verschil-



Foto: Reuters

Het kostte in 1966 1 miljoen dollar om de plaag te bestrijden.

lende plantensoorten en kunnen voor de mens potentieel gevaarlijke ziektes overbrengen. De slakken worden gemiddeld negen jaar oud. Van nature stamt de reuzenslak uit Oost-Afrika. In

de Verenigde Staten worden ze enkel toegelaten met een speciale vergunning. De eerste uitbraak in Miami in 1966 was te wijten aan een jongen die drie slakken had meegenomen uit Hawaï en ze in Miami had losgelaten.

## Vervalsing

Een schilderij dat ruim een jaar geleden op een veiling in Peking 72,8 miljoen yuan (8,3 miljoen euro) opbracht, is niet van de gerenommeerde kunstenaar Xu Beihong, maar het werk van een student aan de kunstacademie in de Chinese hoofdstad. Dat zegt een groep afgestudeerden van die opleiding in een open brief die op diverse online fora is gepubliceerd. Volgens de kunstenaar is het schilderij 'Het lichaam van mevrouw Jiang Biwei' in 1983 geschilderd, dertig jaar na Xu's dood. "Weinig schilderijen zijn voor onze klas zo vertrouwd als dit. Het is een oefening in het klaslokaal, dat een van ons heeft gemaakt. Wij kunnen niet zeggen wie dat was, maar velen van ons hebben

tekeningen van school thuis liggen", aldus de kunstenaars. Bij de brief staan schilderijen afgebeeld waarop dezelfde naakte vrouw prijkt, afgebeeld vanuit verschillende hoeken. Volgens de schrijvers gaat het om een meisje dat van het platteland naar Peking trok om geld te verdienen. Zij zeggen dat ze zeer van haar figuur onder de indruk waren. Het veilinghuis dat het schilderij onder de hamer bracht, wilde niet reageren. Xu (1895-1953) geldt als een pionier op het gebied van olieverfschilderijen, maar is het bekendst door zijn tekeningen van paarden en vogels. Zijn tekening 'Galopperend paard' bracht in november 17 miljoen yuan op.

## Extraatje

In Glenview, in de Amerikaanse staat Illinois, staat een huis te koop met een wel heel aantrekkelijke bonus. Naast de pas verbouwde keuken en badkamer en het nieuwe tapijt krijgt de koper een kredietlijn van 1000 dollar in een café in de buurt.

Melanie Gravdal wil hiermee een onderscheid maken op de verzadigde huizenmarkt. "Ik was de voordelen van het huis aan het opsommen. De nieuwe eigenaar kan na een avondje in 'Grandpa's Place', aan de andere kant van de straat, gewoon te voet naar huis. Zo kwam ik op de idee geld te bieden dat daar kan opgedronken worden."

## 3 generaties

De politie in Beek heeft vrijdag een vrouw, haar moeder en haar oma aangehouden voor winkeldiefstal. De hoofdverdachte van 27 jaar stopte daarbij spullen in haar tas terwijl haar oudere familiegenoten om haar heen stonden. Dat meldt de politie zondag. Bij het gezelschap hoorde ook een jong meisje. Het bleek te gaan om het dochtertje van de hoofdverdachte. De drie vrouwen uit Heerlen sloegen in totaal in vijf winkels toe. De hoofdverdachte stopte in de winkels in een winkelcentrum aan de Wethouder Sangersstraat spullen in haar tas, terwijl haar moeder en grootmoeder om haar heen stonden.

## X

Groot-Brittannië overweegt op paspoorten een derde categorie in te voeren, naast de M voor mannen en F voor vrouwen. De derde categorie zou een X worden, voor transseksuelen en andere personen met een onbestemd geslacht. "We onderzoeken de veiligheidsgevolgen als het geslacht niet is vermeld in het paspoort", zei een woordvoerder van de Identity and Passport Service (IPS) gisteren. Ook Australië overweegt een X-categorie. Momenteel zijn er vaak problemen met mensen die bezig zijn met geslachtsverandering.

## Boete

Extra betalen als je je bord niet leeg eet: een restaurant in Saudi-Arabië wil hiermee voorkomen dat klanten meer eten bestellen dan ze op kunnen. "Er zijn veel mensen die hier komen eten en grote porties bestellen om indruk te maken op de vrienden waarmee ze zich hebben omringd", legt restauranteigenaar Fahad Al Anezi uit in de Britse krant *Metro*. Hij hoopt dat mensen dankzij de boete niet meer zoveel bestellen. Het eten dat overblijft zorgt voor extra afval en daar wil de restauranteigenaar in de stad Damman van af. Hoe meer eten er overblijft, hoe hoger de boete. Wat er met het extra geld gedaan wordt, is niet bekend. Wel zegt Anezi dat er positief op het initiatief wordt gereageerd.

## Uitgeweken

Een 25-jarige vrouw uit Norg in Drenthe heeft zaterdag haar auto verloren toen ze uitweek voor een eend. Het beest stak over op een weg tussen Zuidhorn en Oldehove. Zij stuurde bij en reed de sloot in. De auto is weggesleept. Vrouw en eend maken het goed.

## Grootste ui



Foto: The Telegraph

Deze tuinman uit Groot-Brittannië heeft de zwaarste ui ooit in bezit. Het exemplaar weegt in totaal ruim 8,1 kg. De ui is van de gepensioneerde Peter Glazebrook uit het Britse Newark. De 67-jarige zegt in *The Telegraph* ontzettend blij te zijn met dit wereldrecord. Glazebrook won met zijn reusachtige ui 500 dollar. Het oude record stond op naam van John Sifford en dateert uit 2005. Zijn ui woog ongeveer 7,5 kg.

## Dodelijke eetwedstrijd

Een 77-jarige Oekraïner heeft slechts korte tijd kunnen genieten van wellicht het mooiste moment uit zijn leven: een eetwedstrijd winnen. Amper enkele minuten nadat hij met glans de meeste knoedels had verorberd, overleed de winnaar aan maagproblemen.

Een autopsie moet de precieze doodsoorzaak nog bepalen. Wedstrijd en drama vonden plaats in het plaatsje Tokmak, in de Oost-Oekraïense regio Zaporozje. Het slachtoffer at zich dood aan varinniki, knoedels gevuld met kool, aardappelen,

champignons of kersen. Het traditionele gerecht wordt normaliter alleen genuttigd op feestdagen, omdat de voorbereiding veel tijd vergt en het gerecht snel de honger stilt. Hoeveel knoedels de man heeft gegeten, meldt het persagentschap *Interfax* niet.

## Charlie Sheen krijgt smak geld

Charlie Sheen is met Warner Bros tot een schikking gekomen. De filmmaatschappij moet de komende zeven tot tien jaar in totaal 100 miljoen dollar aan de acteur betalen. Sheen spande een rechtszaak aan tegen het bedrijf en Two and a Half Men-bedenker Chuck Lorre, nadat hij was ontslagen bij de hitserie vanwege privéproblemen en persoonlijke aanvallen richting Lorre. De schikking houdt in dat de 46-jarige acteur eerst binnen twee weken 25 miljoen dollar op zijn rekening gestort krijgt, als compensatie voor het salaris dat hij nog zou moeten ontvangen en de winst die door zijn optreden in de show is geboekt. Sheen, die Lorre



Foto: Getty Images

Charlie krijgt eind van de maand een stordige 25 miljoen dollar als voorschot.

eerder een 'clown' noemde, mag bovendien in totaal een bedrag van 100 miljoen dollar verwachten, zo meldt de Amerikaanse entertainmentssite *TMZ*. Tijdens de uitreiking van de Emmy Awards in Los Angeles afgelopen zondag wenste de acteur zijn oud-collega's en opvolger Ashton Kutcher nog alle succes toe. "Ik wil graag van de gelegenheid gebruikmaken en wat zeggen tegen iedereen van Two and a Half Men. Uit de grond van mijn hart wens ik jullie het allerbeste toe komend seizoen. We hebben acht geweldige jaren met elkaar doorgebracht en ik weet zeker dat jullie nog veel meer fantastische tv zullen maken", zei de acteur.

## Inspirerende ontbijtssessie



Balance Consultancy Group, een adviesbureau gevestigd op Curaçao en werkzaam op alle eilanden van de Dutch Caribbean, organiseerde afgelopen vrijdag haar eerste ontbijtbijeenkomst in het trainingscentrum van Lionsdive. Deze succesvolle ontbijtbijeenkomst opent een reeks van inspirerende werkbijeenkomsten in de vorm van mini masterclasses. De korte masterclasses bieden managers en professionals in de profitsector en binnen de overheid de kans om hun kennis op specifieke terreinen te vergroten en daarover in gesprek te gaan met collega's en vakexperts. Voor de eerste bijeenkomst, onder leiding van Martin van den Blink, managing partner bij Balance, waren beleidsdirecteuren en beleidsambtenaren van de verschillende ministeries van het land Curaçao uitgenodigd. Onder het genot van een kop koffie, diverse broodjes en vers fruit, gingen zij dieper in op het thema 'moderne beleidsontwikkeling' en de relevantie hiervan voor Curaçao. Voor meer informatie over de maandelijkse ontbijtbijeenkomsten van Balance Consultancy Group voor lokale managers en professionals zie [www.balance.an](http://www.balance.an) of neem contact op met Michiel van der Veur op telefoonnummer 465-0031.

## KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



Wiebel Wip volgde haastig de sporen die Percival in de sneeuw had achtergelaten, maar ze kreeg hem pas in een oud stadsgedeelte weer in het oog. De jonge man slenterde wat misnoegd langs de waterkant en het meisje begon te draven. "Gompie," dacht ze, "het is eigenlijk gek om zo achter een knul aan te lopen. Maar als ik niet opschiet, springt hij misschien in de gracht en dat zou ik toch echt nood vinden. En het is mijn schuld, dat die vogel van 'm er vandoor is gegaan en hij zich zo beroerd voelt..." Percival sprong echter niet.

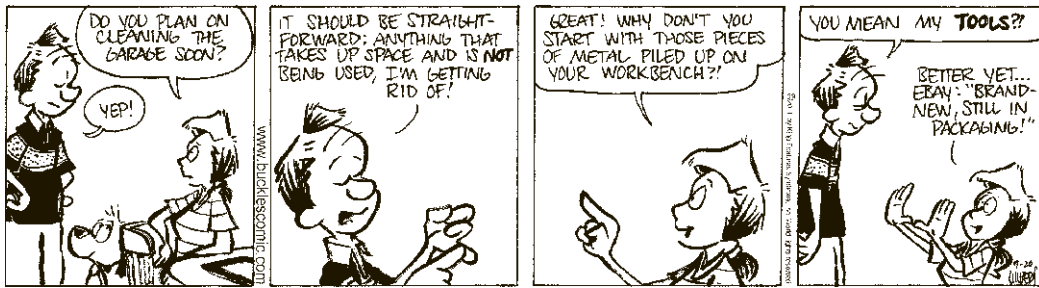


Hij richtte zijn schreden naar een oud vervallen pakhuis en wachtte haar bij de ingang op. "Je mag me naar boven volgen," sprak hij. Wiebel zette grote ogen op. "Poeh! Måg ik?" vroeg ze verontwaardigd, "wie zegt je, dat ik het wil?" Percival ging hier niet op in; hij was reeds begonnen de trap te beklimmen. "Deze kant uit," zei hij. "Pas op, hier ontbreekt een tree. Als je er doorzakt val je in het water — en dat is het begin van de schepping."



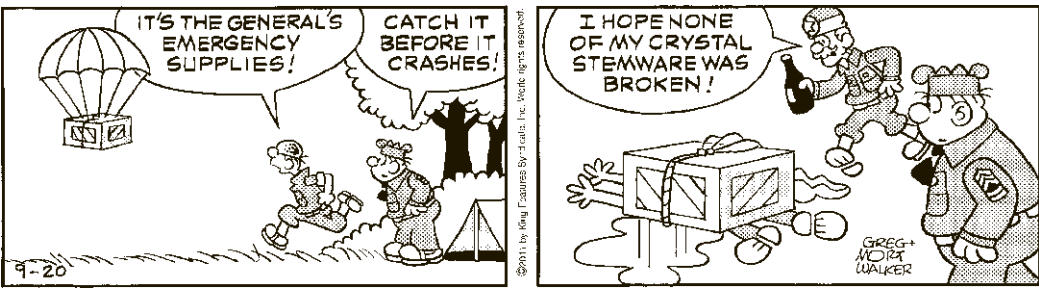
### BUCKLES

By David Gilbert



### BETLE BAILY

By Mort Walker



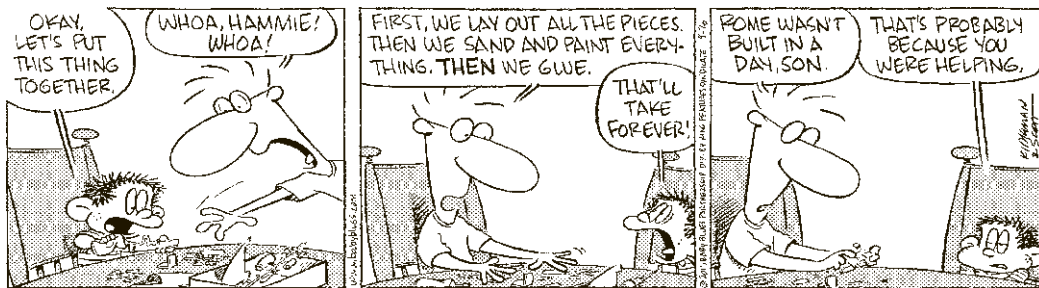
### TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



### BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



# Leden van pinkstergemeente verschansen zich in Cubaanse kerk

**HAVANA —** Zestig leden van een protestantse pinksterkerk zitten al dertig dagen verschanst in hun kerkzaal in de Cubaanse hoofdstad Havana. Ze willen daar blijven 'zolang God het wil'. De politie heeft het gebouw omsingeld om incidenten te voorkomen.

“God heeft ons geroepen voor een periode van heiliging en we blijven hier zolang God het wil”, zegt William Herrera in een telefoongesprek met *IPS*. Hij is de zoon van Braulio Herrera, de pastor die in april door zijn oversten uit de Cubaanse vereniging van pinkstergemeenten Asambleas de Dios is gezet op beschuldiging van fanatisme. Samen met zestig gelovigen zit Braulio Herrera sinds 21 augustus in een kerk in het centrum van Havana, maar pas vrijdag werd het nieuws bekendgemaakt. De politie had aanvankelijk

de hele omgeving afgesloten. Volgens de Cubaanse overheid waren sommige familieleden naar de politie gestapt uit bezorgdheid over de kinderen en zwangere vrouwen in de kerk. Sinds woensdag laat de politie opnieuw autoverkeer toe in de buurt. Buurtbewoners zeggen dat er in het begin ongeveer tweehonderd mensen aanwezig waren. Verscheidene personen vertrokken toen de pastor de deur opende voor wie wilde vertrekken. William Herrera bevestigt dat ongeveer zestig gelovigen gebleven zijn om te bidden. De deuren blijven ge-

sloten. Volgens Herrera zijn de leefomstandigheden in het gebouw 'verzekerd', heeft iedereen te eten en is niemand ziek. “Een medisch team kwam hier enkele dagen geleden om de zwangere vrouwen te onderzoeken. Er zijn ook mensen van de regering gekomen.” Hij ontkent dat de gelovigen voedsel weigeren. Hij spreekt ook tegen dat de actie een politiek karakter heeft.

## Primitieve kerk

Het bestuur van Cubaanse pinkstergemeenten beschuldigt de voormalige pastor ervan 'de paren uit elkaar te halen, de ouders van hun kinderen te scheiden, en een Bijbelonderricht voor te staan' dat helemaal afwijkt van de officiële leer. Het bestuur

vroeg de Cubaanse overheid de zaak te helpen oplossen. “We zijn gehecht aan de primitieve kerk”, reageert William Herrera. “Het leven dat we willen is een leven gewijd aan God, maar dat betekent niet dat we vervreemd zijn van de realiteit.” Het bestuur van Asambleas de Dios wil ook het gebouw terug waarin Herrera zich met zijn gelovigen verschanst.

## Interne conflicten

“Het probleem vindt zijn oorsprong in interne conflicten die zich relatief vaak voordoen in deze kerk, zowel in Cuba als elders in de wereld, ook al wordt daar niet altijd ruchtbaarheid aan gegeven”, zegt Enrique López Oliva. Volgens deze deskundige kerkgeschiedenis is er in deze crisis

geen sprake van politieke connotaties. De pinkstergemeenten in Cuba ontstonden rond 1930. In de jaren zestig waren er enkele conflicten tussen deze gemeenten en de jonge Cubaanse regering van Fidel Castro. De aanhang van de pinkstergemeenten daalde, veel pastors vertrokken naar het buitenland. In de jaren tachtig verminderden de spanningen tussen de Cubaanse regering en de verschillende christelijke kerken op het eiland, onder meer een gevolg van gesprekken tussen Fidel Castro en de katholieke priester Frey Betto in 1985.

In de religieuze heropleving die daarop volgde, kregen ook de pinkstergemeenten opnieuw meer aanhang.

## Eerste activiteit moslimcentrum New York

**NEW YORK —** Park51, de organisatie die een omstreden islamitisch centrum wil inrichten in de omgeving van Ground Zero in New York, begint vandaag met een eerste activiteit. In het gebouw van Park51 is vanaf dan een expositie met foto's van kinderen te zien.

Dat hebben de krant *Boston Globe* en de nieuwszender *CNN* gemeld. De foto's zijn van de hand van Danny Goldfield. Hij heeft foto's gemaakt van kinderen uit tal van landen in de hele wereld, die nu in New York wonen. Het grootste deel van het gebouw moet nog gerenoveerd

worden. Volgens de projectontwikkelaar duurt het nog jaren voordat het project, met onder meer een moskee en een theater, is gerealiseerd. Tegen de plannen voor de bouw van een islamitisch centrum is vorig jaar fel geïmagineerd. Veel New Yorkers beschouwen het project als een belediging van de nabestaanden van de bijna 3000 mensen die om het leven kwamen tijdens de terreuraanslag op de torens van het World Trade Center in september 2001. Die werden uitgevoerd door extremistische moslims. Vorig jaar reisde PVV-leider Geert Wilders naar New York om zijn ongenoegen over het project kenbaar te maken.

## Koranwedstrijd levert scholieren AK-47 op

**MOGADISHU —** Een groep scholieren heeft in Somalië een AK-47 automatisch geweer en omgerekend ruim 500 euro gewonnen in de jaarlijkse koranwedstrijd van de radicaal-islamitische terreurbeweging al-Shabaab. Dat meldde de BBC vandaag.

Tijdens de wedstrijd, die vorige maand plaatsvond, probeerden scholieren uit een aantal Somalische districten de Koran zo goed mogelijk te lezen. De groep die als tweede eindigde, kreeg eveneens een kalasjnikov en 365 euro. De organisatoren bededen de

nummer drie met twee handgranaten en 290 euro. De kinderen kregen ook religieuze boeken. In het verleden gingen de winnaars al eens naar huis met een granaatwerper. “Kinderen moeten hun ene hand gebruiken voor scholing, en de andere om de islam te verdedigen met een wapen”, zo verklaarde een woordvoerder van al-Shabaab tegen Andalus Radio, een radiostation van al-Shabaab. Al-Shabaab controleert grote delen van het zuiden van Somalië. De beweging strijdt al jaren tegen het zwakke centrale gezag in de hoofdstad Mogadishu, dat steun krijgt van de internationale gemeenschap.

## Tabloid betaalt familie dood meisje miljoenen

**LONDEN —** De Britse schandaalkrant News of the World geeft een schadevergoeding van 2 miljoen pond (2,3 miljoen euro) aan de nabestaanden van het vermoorde meisje Milly Dowler. Verslaggevers hadden in 2002, kort na haar verdwijning, de voicemail van haar mobiele telefoon gekraakt en berichten gewist.

Haar familie kreeg daardoor de indruk dat ze nog leefde. De schadevergoeding is gisteren naar buiten gebracht door tv-zender Sky News. Die is net als News of the World eigendom van mediamaagnaat Rupert Murdoch. Het opgedoekte dagblad geeft bovendien 1 miljoen pond aan een goed doel.

## Omstreden Britse ontruiming uitgesteld



Foto: AFP

Deurwaarders worden omringd door leden van de media, activisten en de bewoners op Dale Farm in het zuidoosten van Engeland.

**BASILDON —** De omstreden ontruiming van het grootste Britse zigeunerkamp is op het nippertje uitgesteld. Het illegale kamp bestaat uit 51 woonwagens, caravans en chaletachtige huisjes voor ruim 400 bewoners.

De gemeente Basildon probeerde hen er al tien jaar weg te krijgen. Dat leek

gisteren te lukken. Maar een rechter stak er toch een stokje voor, in afwachting

van een hoorzitting vrijdag. Dat zorgde voor grote vreugde onder bewoners die zich al hadden vastgeketend aan hun wagens. Onder anderen actrice Vanessa Redgrave zet zich in voor de Roma-zigeuners.

## Wetenschappers berecht om aardbeving L'Aquila

**L'AQUILA —** Een groep van zes Italiaanse wetenschappers staat vanaf vandaag terecht in verband met de aardbeving op 6 april 2009 in de stad L'Aquila, waarbij 309 mensen om het leven kwamen. Het Openbaar Ministerie in L'Aquila stelt dat de geofysici laakbaar hebben gehandeld door kort voor de aardstok een kracht van 6,3 op de schaal van Richter een geruststellende verklaring uit te geven over het risico van zo'n ramp.

Slachtoffers en nabestaanden hebben al aangekondigd dat ze 50 miljoen euro aan schadevergoedingen gaan eisen als de verdachten schuldig worden bevonden, meldden Italiaanse media vandaag. De wetenschappelijke gemeenschap is in rep en roer door de rechtszaken. Duizenden wetenschappers ondertekenden een open brief aan de Italiaanse president Giorgio Napolitano, waarin de verdachten worden verdedigd. Onder de zes verdachten bevinden

zich zeer eminente wetenschappers. Daarnaast staat een hoge overheidsfunctionaris voor de rechter. De verdachten riskeren maximaal vijftien jaar gevangenisstraf. De zeven waren lid van een commissie die onderzoek deed naar de kans op een zware aardbeving in L'Aquila, de hoofdstad van de regio Abruzzo met veel gebouwen uit de Middeleeuwen. Op 31 maart 2009, een week voor de verwoestende aardbeving, analyseerde het panel de circa

400 lichte aardbevingen die zich hadden voorgedaan sinds december 2008. Ze concludeerden dat de schokken niet de voorbode vormden voor een veel zwaardere aardbeving. De deskundigen pleitten tegelijkertijd voor het veel strikter hanteren van onder meer de bouwvoorschriften en andere regels die bedoeld zijn om burgers te beschermen tegen de gevolgen van aardbevingen. Experts benadrukken dat het onmogelijk is om een zware aardbeving precies te voorspellen. Dat geldt ook voor gebieden waar zich vaak aardbevingen voordoen, zoals in de Abruzzo. Circa 120.000 mensen werden in meer of mindere mate getroffen door de aardbeving bij L'Aquila. Het historische stadscentrum werd grotendeels verwoest.

## Aanklager eist vrijspraak Chirac

**PARIS —** Het Franse Openbaar Ministerie heeft gevraagd oud-president Jacques Chirac vrij te spreken. Hij staat terecht omdat hij overheidsgeld zou hebben misbruikt in de tijd dat hij nog burgemeester van Parijs was. Dat kan echter niet bewezen worden, verklaarde de aanklager vandaag in zijn slotpleidooi.

Chirac wordt ervan beschuldigd medewerkers van zijn partij in dienst te hebben genomen bij de gemeente Parijs. In werkelijkheid runden ze zijn campagne. Negen nepambtenaren zijn ook aangeklaagd en moeten

evenals Chirac worden vrijgesproken, aldus het OM in Parijs. Als de rechters Chirac toch schuldig bevinden, kan hij maximaal tien jaar cel en een boete van 150.000 euro krijgen. Chirac woonde het

proces om gezondheidsredenen niet bij. Chirac was van 1977 tot 1995 burgemeester van Parijs en van 1995 tot 2007 president. Hij is de eerste Franse ex-president die wordt vervolgd sinds Philippe Pétain (1856-1951). Die werd veroordeeld tot de doodstraf, omdat hij in de Tweede Wereldoorlog had gecollaboreerd met nazi-Duitsland. Het doodvonnis werd later omgezet in levenslang.

## Afghaanse oud-president gedood

**KABUL —** De Afghaanse oud-president Burhanuddin Rabbani is vandaag in zijn huis om het leven gekomen door een zelfmoordaanslag. Dat meldde de politie.

Volgens de Britse omroep BBC zijn ook enkele anderen omgekomen. Een belangrijke adviseur van de Afghaanse president Hamid Karzai raakte zwaargewond, volgens een anonieme politiefunctionaris. Rabbani (1940) was voorzitter van de Afghaanse Hoge Raad voor de Vrede, die de pogingen leidt om tot vredesbesprekingen te komen met de radicaal-islamitische Taliban. Hij had dinsdag in zijn huis in de zwaarbewaakte diplomatieke enclave van Kabul een ontmoeting met twee leden van de beweging. Een van de mannen had explosieven verborgen in zijn tulband, aldus de politie. Rabbani was president van 1992 tot in 1996 en een korte periode in



Foto: AFP

Burhanuddin Rabbani.

2001, toen hij een overgangsregering leidde na de val van het Taliban-bewind. Hij was leider van het belangrijkste oppositieblok tegen zijn opvolger, president Karzai. Rabbani was in de jaren 80 een belangrijk figuur binnen de moedjaheden. Die

beweging streed toen tegen Russische aanwezigheid in Afghanistan. De voormalig president is de laatste in een reeks hooggeplaatste politici die de afgelopen tijd

om het leven zijn gebracht. Alleen al in de directe kring rond president Karzai werden diens halfbroer, Ahmad Wali Karzai, en een belangrijke adviseur vermoord.

## Dodental aardbeving Himalaya-regio gestegen

**NEW DELHI —** Het dodental door de aardbeving in de afgelegen Himalaya-regio van India is gestegen. In India, Nepal en de Chinese autonome regio Tibet vielen zeker 83 doden. Eerder spraken de autoriteiten over circa 60 doden.

De beving van zondagavond had een kracht van 6,9 op de schaal van Richter. In de deelstaat Sikkim in het noordoosten van India eiste het natuurgeweld zeker 50 levens. In andere deelstaten in India kwamen er door het instorten van gebouwen en door aardverschuivingen achttien mensen om. In

Nepal vielen acht doden en in Tibet zeven. Door aardverschuivingen en de aanhoudende regen verloor de hulpverlening aan de getroffen regio's moeizaam. Een konvooi met reddingswerkers, medische teams en hulpgoederen is vandaag vanuit Gangtok, de hoofdstad van Sikkim, vertrokken om elders in de provincie bijstand te verlenen aan mensen die door het natuurgeweld zijn getroffen. Militairen maken deel uit van het konvooi.

Zij moeten met onder meer explosieven de wegen vrijmaken van rotsblokken en andere obstakels.

# Sporting wint na droomstart

VILA DO CONDE — Sporting Portugal heeft na een geweldige droomstart 3 punten overgehouden aan het uitduel met Rio Ave. Al na drie minuten leidde de ploeg van onder anderen Stijn Schaars en Ricky van Wolfswinkel met 0-2.

Schaars was in de tweede minuut verantwoordelijk voor de 0-1. Een minuut later verdubbelde Van Wolfswinkel die voorsprong. De eindstand in Vila do Conde werd uiteindelijk 2-3.

Na de 0-2 lukte het Sporting niet om de score verder op te voeren. Integendeel. Na iets meer dan een uur spelen had de thuisploeg de opgelopen schade door treffers van Christian Atsu Twasam en Yazalde weer gelijkgetrokken. De Amerikaan Oguchi Onyewu, oud-speler van onder meer FC Twente, besliste een kwartier voor tijd het spijkerharde duel. In totaal trok de arbiter



Oguchi Onyewu (l) na het derde doelpunt van de wedstrijd, samen met Ricky van Wolfswinkel.

elf gele kaarten, waaronder één voor Schaars. Jean Sony van Rio Ave werd in de 75e minuut met een

rode kaart van het veld gestuurd. Sporting klom door de overwinning naar de zesde

plaats in de competitie. De ploeg heeft 5 punten achterstand op koplopers FC Porto en Benfica.

## Rust voor Djokovic



Djokovic toonde tijdens zijn wedstrijd tegen Juan Martin Del Potro zondag, al tekenen van pijn en vermoeidheid.

BELGRADO — Tennisser Novak Djokovic komt de komende vier weken niet in actie. De Serviër, nummer 1 van de wereldranglijst, heeft een rug- en ribblesure. Teamarts Zdenko Milinkovic zei vandaag in Blic, een krant uit Belgrado, dat Djokovic de blessure al bij de US Open

in New York heeft opgelopen en dat hij nu een maand rust moet houden. Djokovic gaf zondag in de halve finale van de Davis Cup tegen Argentinië geblesseerd op. "Ik wil de blessure niet verergeren", aldus Djokovic. "Eerlijk gezegd heb ik nog nooit met zo'n blessure te maken gehad."

## FIFA zet 'kliklijn' in tegen omkoping

ZÜRICH — De wereldvoetbalbond FIFA wil een 'kliklijn' inzetten in de strijd tegen corruptie en omkoping. Dat zei Chris Eaton, veiligheidschef van de FIFA, gisteren in een interview met persbureau Reuters. "We willen de manipulators manipuleren en degenen die intimideren zelf intimideren", aldus de cryptische uitleg van Eaton, die lang heeft gewerkt bij Interpol. "Ze zullen moeten beseffen dat we serieus zijn en dat de FIFA zijn mensen gaat beschermen. Het is nu de sport tegen de mensen zonder geweten", zo

sprak de veiligheidschef klare taal. Via de kliklijn kunnen mensen met informatie over omkoping in het voetbal zich melden bij de FIFA. Ze kunnen daarmee zelfs geld verdienen. Eaton liet doorschemeren dat voetballers die zich zelf hebben laten verleiden door steekpenningen en meewerken aan onderzoek, hun straf kunnen ontlopen en anoniem zullen blijven. "We moeten de 'klokkenuiders' voorzien van bescherming, want dat is een belangrijk middel tegen de georganiseerde misdaad", aldus de FIFA-bestuurder.

## Toptennissers dreigen met staking

LONDEN — De wereldtoppers in het mannentennis dreigen met een staking wanneer de speelkalender niet wordt hervormd. Dat stelde de Schot Andy Murray, de huidige nummer 4 van de wereld, gisteren. Volgens Murray moeten spelers te vaak te veel wedstrijden in een te korte periode spelen. De 24-jarige speler zei tegenover de BBC dat hij eerder deze maand op de US Open al met meerdere spelers heeft gesproken over een mogelijke staking. De komende weken zullen de mondiale toppers de kwestie verder bespreken. "Een staking behoort tot de

mogelijkheden", aldus Murray. "Laten we hopen dat het niet zo ver komt, maar we kunnen niets uitsluiten." Als voorbeeld noemde Murray onder meer het drukke programma op de US Open. Door de regen kon in New York enkele dagen niet worden gespeeld. Daardoor moesten de wedstrijden in een kortere periode worden afgewerkt. Doordat de finale bij de mannen een dag was uitgesteld, was er voor finalisten Novak Djokovic en Rafael Nadal nog slechts een dag over om naar Europa te reizen om voor hun land in de Davis Cup uit te kunnen komen.

## KNVB met politiek in gesprek over makelaars

ZEIST — De KNVB en andere organisaties uit het Nederlandse betaalde voetbal willen dat (jonge) spelers en clubs beschermd worden tegen spelersmakelaars.

In een gesprek met Tweede Kamerlid Tjeerd van Dekken van de Partij van de Arbeid, die het initiatief nam voor de bijeenkomst, maakten de partijen gisteren duidelijk dat ze vinden dat er een vorm van regulering moet zijn om de kwaliteit van de beroepsgroep spelersmakelaars te waarborgen. De KNVB maakte dat vandaag bekend. De FIFA wil af van het huidige licentiesysteem voor makelaars om te voorkomen dat er grote geldbedragen naar

zaakwaarnemers gaan. De KNVB, FBO, VVCS, Pro Agent en ProProf zijn daartegen. Een mogelijk gevolg is namelijk dat na afschaffing van het licentiesysteem chaos ontstaat op de markt van spelersmakelaars, met meer tussenpersonen en makelaars. Vooral jonge spelers zouden daar de dupe van worden. "Het was een open en vooral constructief gesprek", aldus een woordvoerder van de KNVB. "Alle betrokken partijen hebben met elkaar afgesproken de ideeën nader uit te werken om vervolgens over een maand weer samen te komen. Dit laat onverlet dat de KNVB richting de FIFA zijn zorgen over de eventuele afschaffing van het huidige licentiesysteem zal blijven uiten."

## PSV mist Derijck tegen VVSB

EINDHOVEN — PSV kan morgen in de tweede ronde van de KNVB-beker tegen de amateurs van VVSB niet beschikken over Timothy Derijck. De Belgische verdediger heeft na de botsing van zondag met doelman Przemyslaw Tyton nog altijd last van zijn knie. Ook Wilfred Bouma en Atiba Hutchinson zijn nog geblesseerd. Andreas Isaksson, die zondag tegen Ajax met een blessure op de tribune zat, is nagenoeg fit en kan morgen volgens Rutten 'normaal

gesproken' spelen. Rutten zocht Tyton, die een zware hersenschudding opliep, thuis op. "Ik belde aan en hij deed zelf open. Ik was heel erg verrast", aldus Rutten op de website van PSV. "Als het aan hem ligt, staat hij vrijdag weer op het veld. Hij straalde uit dat hij het liefst zo snel mogelijk weer zou beginnen. Het ging hartstikke goed met hem." Rutten overweegt morgen een aantal jonge spelers mee te nemen naar Noordwijkerhout, zoals Memphis Depay en Jürgen Locadia.

## Looijen weg bij De Graafschap



Leen Looijen vertrekt per direct.

DOETINCHEM — Leen Looijen gaat per direct weg bij De Graafschap. Dat maakte de Doetinchemse voetbalclub vandaag bekend. Looijen (64) was sinds 2009 directeur voetbalzaken bij De Graafschap. De werkzaamheden van Looijen worden voorlopig intern overgenomen. Beide partijen willen niet reageren op het besluit om de samenwerking te beëindigen. Looijen raakte onlangs in

conflict met Andries Ulderink. De hoofdtrainer was boos omdat de volgens hem beloofde spelersversterkingen in de afgelopen transferperiode uitbleven. Eerder werkte Looijen bij NEC. Eerst twaalf jaar als technisch directeur en vervolgens, tot en met 2008, als hoofd van de scouting. Looijen vertrok destijds bij de Nijmegenaren, omdat hij toe was aan een nieuwe uitdaging.

FATUM



A Member of the Guardian Holdings Group

## Het is 5 voor 12!



Het is bijna zover.

Met ingang van 01-01-2012 is iedere werkgever verplicht een pensioenregeling te treffen voor zijn werknemers. Fatum staat klaar om u te begeleiden bij de keuze voor het beste pensioen.

Intussen is het goed om stil te staan bij de belangrijke punten van de verplichte pensioenregeling:

### • Wie?

Alle personen vanaf 18 jaar met een arbeidsovereenkomst voorbij de proeftijd.

### • Pensioenleeftijd

60 jaar.

### • Partner ook?

Iedere werknemer kan kiezen om een nabestaanden- en wezenpensioen mee te verzekeren.

### • Pensioenpremie

De minimale pensioen premie bedraagt uiteindelijk 6% van het pensioengevende loon:

- 2012 2% (1% werkgever, 1% werknemer)
- 2013 4% (2% werkgever, 2% werknemer)
- 2014 6% (3% werkgever, 3% werknemer)

### • Hoe wordt het pensioen opgebouwd?

De werknemer en de werkgever betalen maandelijks een premie waarmee een pensioenkapitaal wordt opgebouwd. Bij het bereiken van de 60-jarige leeftijd wordt het opgebouwde pensioenkapitaal aangewend voor de aankoop van een levenslang ouderdomspensioen.

### • Bij verandering van werkgever

De werknemer kan zijn opgebouwde pensioenkapitaal meenemen naar de pensioenregeling van de nieuwe werkgever. Hij kan er ook voor kiezen het reeds opgebouwde pensioen premievrij achter te laten in de pensioenregeling van de vorige werkgever. Op het moment dat de werknemer 60 jaar wordt en met pensioen gaat, is zijn pensioen gebaseerd op het pensioenkapitaal dat bij alle werkgevers is opgebouwd.

### • Belasting?

De pensioenpremie heeft zowel voor de werkgever als voor de werknemer fiscale voordelen.

Verlies geen tijd. Bel uw broker of Fatum voor een persoonlijke afspraak of presentatie aan werknemers!

(p)art of life

☎ 582-1111 • info@fatum.com  
www.fatum.com